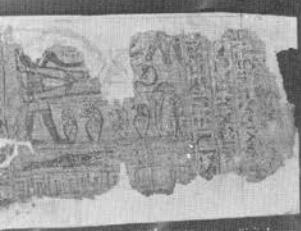




聖徒之聲

第22卷 第九期
1980年 九月份



聖徒之聲

目 錄

故事與特輯

第二十二卷 第九期
一九八〇年 九月份

總會會長團

甘賓塞 譚以東 羅慕義墨林

十二使徒議會

彭樣泰福	彼得生馬可
黎嘉蘭	洪德豪惠
興格萊戈登	孟蓀多馬
潘培道	艾希頓馬文
麥康基布司	貝利多馬
海大衛	傅士德雅各

顧問委員會

培勒羅素	
賓納嘉立斯	譚廸查爾斯
李喬治百啓	布實安慈歐

國際雜誌編輯委員會

編 助 理 編 訂	輯：希勒賴理
兒 童 版	輯：摩士卡勞
設 計	賀芙凱廸

聖徒之聲編輯委員會

翻 譯 監 督	劉 春 華
編 輯 兼 設 計	溫 亮
攝 影	李 少 芳

版權所有 翻印必究

耶穌基督末世聖徒教會

——印 行——

香港九龍彌敦道六九一號三樓

選擇不信之後果	譚以東	1
無價珍珠、稀世經文	哈里斯雅各	4
大地早期的家庭		12
1980-81年相關經文閱讀時間表		16
追尋被揀選的民族	唐諾隆尼	17
聖經對復興所擔當的任務	馬休茲羅伯	25
斯密約瑟的靈感翻譯		43
新舊約聖經——不變的福音		44
尼日利亞和加納		49
實踐	宣魯伯長老	55
總會消息		59
香港港島支聯會聯合通訊		62
九龍		

兒童欄

由樹而來的木材		27
長櫈	斯密愛德	28
我的日記	馬烈慧珠	30
小玩意		33
各式各樣		34

◀ 訂閱價目 ▶

台灣地區：

零售每本新台幣壹拾元
全年十二期新台幣壹百元

亞洲地區：

空郵一年新台幣二七〇元
平郵一年新台幣一八〇元

歐美地區：

空郵一年新台幣三六〇元
平郵一年新台幣二式〇元

港澳地區：

全年十二期港幣十二元

海外地區：

連平郵費全年十二期美金六元

東南亞地區：

連平郵費全年十二期美金六元



總會第一副會長 譚以東

選擇 不信之後果

我認識兩個人，他們的出身極之相似，父母皆是活躍的末世聖徒，住同一地區，屬同一支會；教師，主教，朋友，甚至學校都相同。

今日，這兩人却有天淵之別，分歧不單在於職業，還有他們的人生哲理與靈性的高下。所同者，大家都事業有成，經濟穩定。其中一個在教會擔任要職，子女孝順，遵照福音教導而生活，努力替他們高貴的父母，教會與社區爭光。

另一個逐漸離開教會，娶了一位非教友，子女中至少有兩個受生活不良影響而不斷招來家庭擔憂——如開快車，酗酒，吸毒等，總離不開違法行爲。

上述這種相反的生活方式在我們四周比比皆是。我無心去論斷或指出這是誰人之責。畢竟當後者在徧徨中向我問津時，我思考究竟是什麼影响到人離道背信。就在我思索有那些環境導致他們各有不同的

生命現狀時，我記起保羅向以弗所教會長老所發出的警告：

「聖靈立你們作全羣的監督，你們就當為自己謹慎，也為全羣謹慎，牧養神的教會，就是他用自己血所買來的。」

「我知道我去之後，必有兇暴的豺狼進入你們中間，不愛惜羊羣。」

「就是你們中間，也必有人起來，說悖謬的話，要引誘門徒跟從他們。」（使徒行傳20：28—30）

其後，保羅為歌羅西人接受耶穌基督福音的信、望、愛、向神致謝，並這樣警醒他們：

「你們要謹慎，恐怕有人用他的理學，和虛空的妄言，不照着基督，乃照人間的遺傳，和世上的小學，就把你們擄去。」（歌羅西書2：8）

為何有人被人間學說矇蔽，有人能用信心接受福音和教訓，有人却像多馬？耶

耶穌復活後向使徒顯現時，多馬不在場，他說：

「我非看見他手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手探入他的肋旁，我總不信。」

八日後，耶穌再次出現，多馬與衆人同在。耶穌說：

「伸過你的指頭來，摸我的手。伸出你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑，總要信。」

多馬認主，主就對他說：

「你因看見了我才信，那沒有看見就信的，有福了。」（約翰福音20：25，27，29）

有時，我感到現今世界比過往任何時期更好爭辯，更浮動，更充滿反基督的情緒。從人口的膨脹現象看來，這也許屬事實，但歸根到底，世上往往存有意見相左的人；迫害者、假先知、他們引人入迷途，破壞父神的神聖計劃。

以下是斯密 F · 約瑟會長在1909年10月大會上的一段講詞：

「也許，從未有過一個時期比今日存有更多假先知，更多有幻覺的人，或更多假基督。我們幾乎每日都收到他們的書函、命令、恐嚇、勸戒、警告、啓示……但凡出愚蠢主意，或着手組織某類型教會者，不管他的理論如何矛盾，他總要找人跟隨他，就是像他一樣不智，像他一樣無知。忠信的末世聖徒被賜予像神那樣認識

真理的權利；而在高級國度之下，斷不可能使用任何力量誘他入歧途，矇其心智，蔽其理解，挫其對耶穌基督福音原則之信心與知識。因為神的光蓋過虛假謬誤的照射；所以，那些擁有基督之光，啓示之靈和屬神知識的人，超脫了世上所有這一切奇思異想，他們認識這教義，此乃屬神，而非屬人的。

我們有福氣明白到基督使命的目的，享有福音，獲神先知的帶領，在總會及其他人為耶穌基督福音的真實性見證中得到鼓舞。我們被鼓勵要研究，親自獲知此事工的真實性，每一個人皆能從研究與祈禱中得到見證。

1935年10月，十二使徒定額組的李察士史提芬長老在教友大會上說：

要明白領悟屬靈之事，我相信有如理解科學和其他屬世之事一樣，皆需要有同樣高的智能。我相信宗教上的成就與造詣，正如像科學、工商、及其他一切俗世事業成就一般偉大、可嘉、有價值。

「我亦相信現今很多人不相信這件事。我深信世人憑自己的判斷反對靈性生活與宗教活動的真正地位和價值。他們已丟棄對宗教機構，靈性觀念，以及這個脫離所謂「自然俗世」的偉大屬靈世界的忠信。我相信此乃人類的最大劫數，我們教會的青年人不幸亦受到這種深入人類心智的世界學說影響。」

他發表對國內青年的深切關注，他們

易感染於否定靈性世界的俗世學說：

「他們所接受的教育，大大導致這種現象，雖也許不是蓄意，事實却如是。我相信已有很多青年男女失去信心，離棄舊日教規和傳統，因為教育制度和影響力對屬靈事物不單忽畧，刻意輕視，還時加反對，而年青人就在這種監護下成長。……

「我懇請本國教師鼓勵學生以豁達的思想思考所有這些影響他們祖先信仰的問題。我講的，不單是我們本教會的心聲，且是所有正義宗教人士的心聲，這些人致力建立教會的青年灌輸他們所培養的靈性、神學與傳統。

「在這個崇尚物質的世界，在這個過去數十年來着重科技發展的科學世界，信心一下子就會失落。到處都有挫折信心的話。那些有權力令年青人改觀，培養他們品格的人士，但願他們留心。

「身為納稅人，以及公立學校的支持者，我欽佩公立學校的設立，我視為民族文明的最大因素，民主體制的要素，我兒女接受教育的機構。我總認為教育界無權講半句話或灌輸任何思想去破壞我孩子的信心，將他們引離信仰的哲學。

我們的年青人易被誘離信仰，我認為原因在於他們往往未充分恰當了解基督的福音。有時，我恐怕他們似乎只着重戒條，命令與禁制，却忽畧耶穌福音積極，優美，賦與生命，快樂的信息……。

「但願我們能教導年青人，他們所盼望的一切持久滿足，一切生命的真正歡樂，皆來自追求，而非違抗福音原則。」

(1935年10月大會報告pp94—96)

唯獨服從神的誠命才有心靈的快樂與平安。唯獨接受福音，遵照福音教訓生活，才有救恩與新生。世上國家與個人所面對的問題無不能在耶穌基督福音中找到解答。祂就是為此目的而來到世上——賜我們生命與救恩的計劃，使我們得享快樂與永生。

讓我用保羅對以弗所人的信息作出忠告。

「身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召，同有一個指望。」

「一主，一信，一洗。一神，就是衆人的父，超乎衆人之上，貫乎衆人之中，也住在衆人之內。……」

「他所賜的有使徒，有先知，有傳福音的，有牧師和教師；

「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體：直等到我們衆人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量。」

「使我們不再作小孩子，中了人的詭計，和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去，就隨從各樣的異端。」

「惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督。」

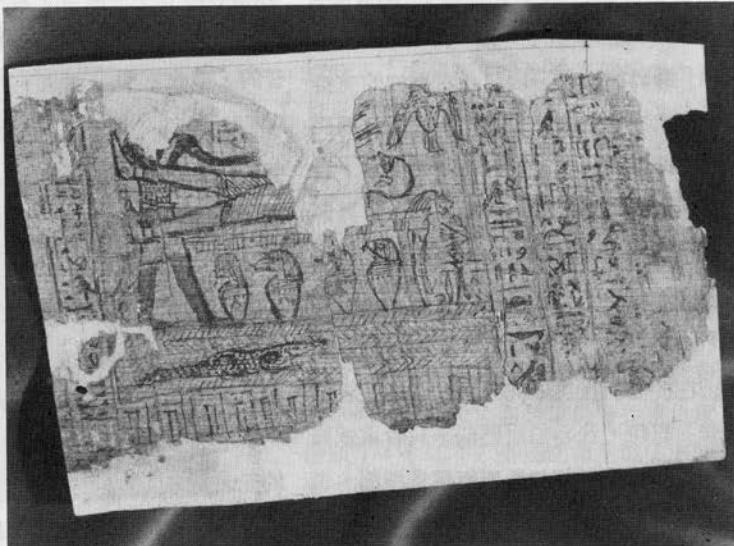
(以弗所書4：4—6，11—15)

無價珍珠

稀世經文

哈里斯雅各

圖片說明：
圖中的
紙草真跡由
史密約瑟先
知編入亞伯
拉罕書的「真
跡摹寫一」內。



你對無價珍珠

知多少？回答以下問題，測驗你對這本最小的標準經文知識：

是非題

- 6.秘密結社源於摩門經的人民中。
- 7.偉大高貴的靈協助基督創造世界。
- 8.以諾起初不接受事奉神的召喚。
- 9.亞當的紀念冊是世上最古老的經文。
- 10.福音會施教給第一個人類，亞當，他接受了洗禮。
- 11.曾有過許多福音期，而無價珍珠提及七個重大的福音期。

- 1.摩西書及斯密約瑟的寫作（一）屬斯密約瑟所寫的聖經靈感版本。
- 2.摩西書有部份是聖經完全遺漏的資料，其餘部份修訂聖經現有的記載。
- 3.亞伯拉罕依教長記錄仿做他的記錄。
- 4.亞伯拉罕書只出版其中部份。
- 5.撒但引誘摩西。

1.摩西書及斯密約瑟的寫作（一），屬斯密約瑟所寫的聖經靈感版？

摩門經清楚提到聖經遺漏很多明白而寶貴的部份（閱尼腓一書13：26，28，32）遺失的資料會面世嗎？（閱尼腓一書13：34）聖經內容會復興嗎？

的復興教會備受迫害。主在這困擾之秋為了堅強和支持他們，於是頒賜一項啓示，就是薄瑞特奧申後來所命名的摩西異象。

這項啓示終而對教會教義發展產生重大影響，令先知與他的朋友們在被任命去忍受考驗和迫害當中得以立即堅強起來。先知在日誌如此開始記述這項啓示：

「在我們過去所需渡過的一切考驗與

1830年6月，斯密約瑟和初組織災難當中，主深知我們的幼稚與脆弱，祂

賜予我們力量，並『在知識上詞上加詞，這裏一點點，那裏一點點』，而以下（摩西書 1：1—42）就是其中一個少少的珍貴部份」。（教會歷史第一卷）

接獲該啓示後不久，斯密約瑟展開一項計劃，在接着多年中費盡他不少時間，研究和虔敬思考。這計劃就是完成聖經靈感版本。摩西書摘自該版本的創世記，斯密約瑟的寫作（一）則是先知對馬太福音第廿四章的修訂。摩西書的摘錄乃於先知在生時所準備和零碎地刊印。（見圖表，根據克拉克雅各博士調查資料）

本最多遺補資料。先知在日記記錄該啓示時有如下引述：

「這裏可清楚看到，主大大地鼓舞加強祂小羊羣的信心，像摩門經所啓示，向這些擁有豐滿永恒福音的羊羣頒賜經文增編資料，翻譯已着手進行。聖經很多時談及和猜測舊約與新約各部份中所提及的書如今無可查據。一般認為「這都是遺失的書」，但看來使徒時代的教會却擁有部份這些寫作，正如猶大提及或引述過亞當的七世孫以諾的預言。小羊羣歡欣不已，從考里斯威到紐約，該南帝瓜，約有七十位教友獲主啓示以諾預言的遠古記事。」

（教會史，卷 1，PP 131—33）

在全盛期，教會已知悉以諾的預言，但現代基督徒已失資料，直至 1830 年 12 月才復興。這預言的資料鼓勵教會仿照以諾錫安的樣式建造錫安。正如摩西書 1：1—42 的重現加強了發展中的教會。

聖經靈感版摘錄 初版日期

摩西書 1：1—42	1844，1 月
摩西書 2：1 至 5：59	1833，4 月（未完成）
摩西書 6：1—42	1832，8 月
摩西書 6：43—68	1833，3 月
摩西書 7：1—69	1832，8 月
摩西書 8：1—30	1833，4 月

2. 摩西書是聖經內文的修訂或遺補？

摩西書所有八章中，大部份是經文從未出現過的遺漏資料。以諾預言的摘錄構成摩西書，甚至可能亦是整本聖經靈感版

3. 亞伯拉罕的記錄乃依照教長記錄嗎？

亞伯拉罕從保存他手中的「祖先，即族長的紀錄」獲得啟發，他解釋道：「… …為了在我以後來到的我的子孫的利益，我將竭力把這些事寫一些在這紀錄上。」

（亞伯拉罕書 1：31）

4.亞伯拉罕書的全部記載已完整出版？

現有的這本亞伯拉罕書刊於1842年3月1日至16日納府的時季刊中。1843年2月，泰來約翰接替斯密約瑟編輯職務。他向訂購者寫道：「我們獲約瑟弟兄的應許，享有亞伯拉罕書更多摘錄。」顯然，當時並未到時候。

亞伯拉罕書未刊印部份究竟所述何事？我們祇能猜測是亞伯拉罕在埃及事蹟的連載。真跡摹寫(一)印在第一章之前，刻劃該章資料。真跡摹寫(二)補充第三章的資料。照理，則真跡摹寫(三)就應描述亞伯拉罕在埃及的經驗，它顯示了亞伯拉罕書的遺失部份。

這份紀錄的廣泛性難以肯定。第3章第15節顯示亞伯拉罕被召喚教導埃及人，神向祂啟示之事。亞伯拉罕解釋天文，前生，預派，創造等原則。他教導了多少項福音原則？摹寫三項說明中，亞伯拉罕遵行主的指示，「在王的宮庭中，講論天文的原理」。能知道法老王因何邀請亞伯拉

罕坐在他王座向他與皇親教授，將是具啟迪性的事。

5.撒但曾企圖誘惑摩西嗎？

答案證實有。(見摩西書)1:12—23看來令人不解因何這件重大而戲劇性的事蹟不記於摩西所寫的聖經部份內。摩西書1:23解釋，由於邪惡，此事不公開於世。如今有賴斯密約瑟的事工，它再重現人之兒女中間。

「撒但」或「敵對者」此名雖未在創世記任何章節出現過，聖經中的摩西五書亦未見此名，然而在無價珍珠摩西書頭七章却提過三十二次之多。撒但就算不為整個以色列家族所認識，至少亞當，該隱，拉麥，以諾，摩西等也知曉他。從無價珍珠，我們得悉：

a.撒但是摩西生命中一個挑引不休的敵對者(見摩西書1:12—22)他被趕斥四次才肯離開。

b.撒但是個有相當勢力的人物，只有憑對獨生子耶穌基督堅定不移的信心才能將他趕走，忠信摩西起初的喝令不能動他

分毫，經過強而有力的信心祈禱，蒙主賜力量，才把他趕離。（閱摩西書 1：19—23）

c.撒但自天國墮落人間，保持沉淪狀態，與光明爭戰，騙人，努力破壞每一樣好工作，人類每一個加強信心的經驗。自亞當以來，撒但在每一個年代一直與聖徒鬥爭。（見摩西書 4：4；6：49，教約第76章）

b.撒但藉本身自由選擇權和要與神作對的心意，於是成了邪惡的化身。經文清楚顯示撒但提供一個虛偽的救恩計劃：「我救贖全人類，以致於一個都不被失落。」他繼續通過每一種挫折對神信心的學說，詭計，甚至門徒來宣揚他的詭計計劃，上述記載亦表明了邪惡的來源。（摩西書 4：1—4）

「講及這大地的人類時，邪惡乃始於前生。永恒之父創造了屬靈子女，制定律法，賜予他們自由選擇權，使他們長進。違反律法在本質上屬邪惡，因此，沒有接

觸邪惡的可能，便失却進步至超昇的希望。路西弗與天國中三份之一的靈體棄善而擇惡，不運用自由選擇權行善，終於公然反叛主，遭逐落人間，失去獲得（塵世）肉身機會。（摩西書 4：1—4；亞伯拉罕書 3：24—28；教約 29：36—40；啟示錄 12：7—13）

（麥康基布司，摩門教義 P.245）

6.秘密結社源於摩門經中的人民？

秘密結社是尼腓人和耶銳特人遭毀滅的原因。（以太書 8：21）但他們的起源遠於李海離開耶路撒冷，遠於耶銳特人殖民到西半球之前。

這些結社起於何時？摩西書第 5 章有 19 節述及該隱與秘密結社之起源，有 11 節講述結社在地面的持續。結社的特點在於

奉「活神」的名起黑暗的誓約（摩西書 5：29—30），並以嚴緊的兄弟之情，委身於暴力和可怕手段得勢。（摩西書 5：51—55）

舊日的偉大文明因該隱的結社影响而敗落。過往既發生過，亦可能重現。摩羅乃對末世人類忠告如下：

「所以，你們外邦人啊，那神的智慧，要把這些事對你們顯明，使你們好藉以悔改你們的罪，不容這些被建立起來獲取權力和利益的殺人、結社、來克服你們；如果你們容許這些東西克服了你們，那毀滅的工作就必臨到你們。是的，那位永恒之神的公道之劍就必落在你們頭上，使你們覆沒而毀滅。」

「因此，主吩咐你們，當你們將來看到這些來在你們中間時，你們必須因這種將要發生在你們中間的秘密結社而起一種對你們可怕情形的警覺；否則就有禍了，由於那些被殺者們的血；因為他們從塵埃中呼喊向它復仇，也向那些建立它的人復仇。」（以太書 8：23—24）

7. 偉大而高貴的靈會助基督創造這世界？

亞伯拉罕書在現今書籍中包含有關創世的最精確記載。該記載的序言既獨特又資料豐富。從中，我們讀到主向亞伯拉罕顯示「在世界被組織以前便被組織起來的衆靈質」。（亞伯拉罕書 3：22）

這些靈質（指靈體）乃高貴而偉大，乃未來的天國國王與皇后。亞伯拉罕獲悉他就是其中的一個，未降生為人已蒙揀選。在高貴偉大的靈中有一人「像神」，這位人說：「我們要下去，因為那裏有空間，並且我們要用這些物質，我們要造一個這些靈可以居住在其上的大地。」（亞伯拉罕書 3：24）

「………祂們在太初時下去，並且祂們，乃是衆神，組織並造諸天和大地。」（亞伯拉罕書 4：1）

這些經文顯示高貴而偉大的靈參與創造地球，得以在地球上做得救的工夫。

8. 以諾初時拒絕事奉神的召喚嗎？

以諾周圍的社會充滿暴行和人道主義

義，他們「在黑暗中尋求他們自己的意向」（不以靈去思考）「在他們自己的可憎行爲中籌劃謀殺」（摩西書 6：28）以諾似乎並不願意在這樣的人羣中做傳道工作。他辯釋自己口才笨拙，少不更事，「只不過是個少年，而且所有的人都厭惡我」—他因而發問：「為何要召喚我？」（摩西書 6：31）

神把以諾的推辭拋開一旁，直截了當的指示他行事。他的生命得到保守，他的口充滿言辭，他的話得以應驗，充滿屬神的力量，山川走獸人類都馴服於他。

以諾面對面的見到神，看見人類至末日的景況。異象的高潮記載於摩西書第七章，裏面有以諾先見者的簡單歷史摘錄，他目睹主的出生、傳道、死亡、復活、他成了耶穌基督的見證人。

以諾描述一些末世大事，包括他那被接上天的城將回到大地，與這個曾憎恨他存在，欲將他與他的錫安社會毀滅的世界聯合起來。努力成為錫安人民的末世聖徒

能運用同一信心？

9. 亞當的紀念冊是地面上最古老的經文嗎？

古代的教長被列入最早的經文作者羣中，由聖靈啟發而書寫。祖先亞伯拉罕以他們的紀錄為資料的出處，為的是造福後代：

「……今後我將竭力描述從我自己回溯到創造開始的年代紀錄，因為這紀錄已到我手中，我一直保存到現在。

「但是主我的神把祖先的，即族長的，有關聖職權利的紀錄保存在我自己的手中；所以……為了在我以後來到的我的子孫的利益，我將竭力把這些事寫一些在這紀錄上。」（亞伯拉罕書 1：28，31）

「並有一本紀念冊被保存著，在其中記錄著一部家譜，那是用亞當的語言記錄的，因為凡呼求神的人，都能藉感召之靈作記載；

「並且他們的子女由他們教導閱讀和

書寫，並擁有純正無瑕的語言。

「這在太初就存在的同一聖職（聖職的教長序位），在世界的終止也將存在。

「當亞當被聖靈感動的時候，他講出這個預言……」（摩西書 6：5—8）

10. 第一個人（亞當）獲福音的教導，且受洗嗎？

在基督的塵世傳道之前已有基督教義的施教。神沒有等到全盛期才將整個救恩計劃向人類啓示。第一個聽福音的人是亞當。以諾向人民呼籲悔改的講道中亦懇請他們尊重亞當的教導。

在此任命中，以諾講述亞當如何受洗，開始明白墮落，贖罪，對耶穌基督的信心，悔改，洗禮，聖靈恩賜按手禮，以及公正與聖化的教義。

靈性的重生獲亞當證實，亦宣佈他照着神之子的序位接受聖職。（摩西書 6：51—68）

亞當的洗禮詳述於摩西書 6：64：「……他被主的靈帶走，並被帶下去進入水中，被放在水下面，並且從水中被帶出來。」

11. 無價珍珠講出七個主要的福音期嗎？

這本經文講出七個主要福音期：

- a. 亞當福音期——摩西書 3，4，5，6。
- b. 以諾福音期——摩西書 6：25—8：2。
- c. 挪亞福音期——摩西書 8：8—30，兼一部份以諾異象。
- d. 亞伯拉罕福音期——全部亞伯拉罕書
- e. 摩西福音期——摩西書第一章（普遍而論，摩西書其餘全部份）
- f. 全盛福音期——斯密約瑟的寫作（一）
- g. 豐滿福音期——斯密約瑟的寫作（二）與信條

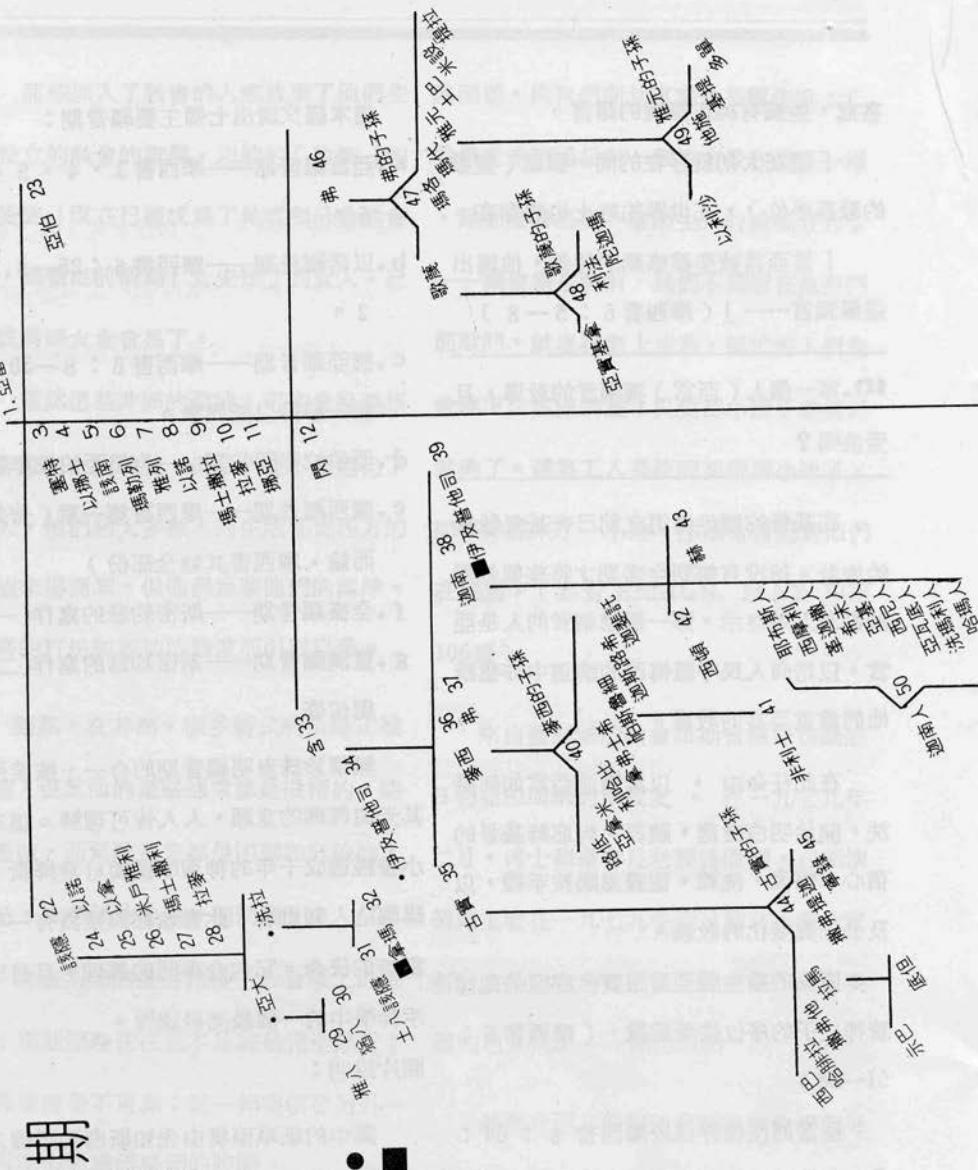
無價珍珠表明福音期的合一，按接受其光與真理的意願，人人皆可理解。這本小書經過成千年的神聖準備與紳尊降貴，賜福給人類社會。此書始終無疑負有一項獨特的使命。它包含專門的真理，且是啓示神學中的一個最高級課程。

圖片說明：

圖中的紙草原稿由先知斯密約瑟編入無價珍珠亞伯拉罕書的真跡摹寫一，此有價值而重要的原稿及十張其他紙草稿曾是先知斯密約瑟之物，於 1966 年初再被發現，1967 年 11 月 27 日，紐約都會藝術博物館將之贈給教會。

早期家庭的大地

妻子女兒





- 4.亞當——「所有人的第一人」（摩西書：34），名米迦勒（教約107：54），是「亘古常在者」，「聖職首先賜給亞當；他獲得了總會會長的職位……從主那裏接受他的統轄職位和權柄。」（斯密約瑟先知的教訓第157及169頁）創世記5：3—5，摩西書3：7；6：10—12，67，亞伯拉罕26，5：1—2

2.夏娃——創世記3：20；摩西書4：3.塞特——在69歲時被亞當按立（教約107：42）。創世記4：25；5：3—8；摩西書6：2—3，13—16；歷代志上1：1；路加福音3：38。

- 4.以挪士——在 1 3 4 歲時被亞當按立（教約 107：44）。創世記 4：26；5：6—11；摩西書 6：3，13—18；歷代志上 1：1；路加福音 3：38。
- 5.該南——87 歲被亞當按立（教約 107：45）。創世記 5：9—14；摩西書 6：17—19；歷代志上 1：2；路加福音 3：37。
- 6.瑪勒列——在 4 9 6 歲時被亞當按立（教約 107：46）。創世記 5：12—17；摩西書 6：19—20；歷代志上 1：2；路加福音 3：37。
- 7.雅列——在 200 歲時被亞當按立（教約 107：47）。創世記 5：15—20；摩西書 6：20—24；歷代志上 1：2；路加福音 3：37。
- 8.以諾——在 2 5 歲時被亞當按立（教約 107：48—49）。創世記 5：18—24；摩西書 6：21，25；7：68—69；8：1；歷代志上 1：3；路加福音 3：37。他與他的城被接上天。（該穩兒子亦叫以諾，不要混淆）
- 9.瑪士撒拉——在 1 0 0 歲時被亞當按立（教約 107：50）。創世記 5：21—27；摩西書 8：2—7；歷代志上 1：3；路加福音 3：37。
- 10.拉麥——在 3 2 歲時被亞當按立（教約 107：51）。創世記 5：25—31；摩西書 8：5—11；歷代志上 1：3；路加福音 3：36。
- 11.挪亞——在 10 歲時被亞當按立（教約 107：52）。創世記 5：28—32；摩西書 8：8—30；歷代志上 1：4；路加福音 3：36。
- 12.閃—閃族人的祖先。創世記 5：32；10：21；11：10；摩西書 8：12；27；歷代志上 1：4；路加福音 3：36。
- 13.亞法撒——創世記 10：22；11：10—13；歷代志上 1：17；路加福音 3：36。
- 14.沙拉——創世記 10：24；11：12—15；歷代志上 1：18；路加福音 3：35。
- 15.希伯——創世記 10：24；11：14—17；歷代志上 1：18；路加 3：35。猶太人傳統認為「希伯來」之名乃起源於此。
- 16.法勒——「……那時人就分地居住……」（創世記 10：25；教約 133：19—24）。創世記 11：16—17；歷代志上 1：19；路加福音 3：35。
- 17.拉吳——創世記 11：18—21；歷代志上 1：25；路加福音 3：35。
- 18.西鹿——創世記 11：20—23；歷代志上 1：26；路加福音 3：35。
- 19.拿鶴——創世記 11：22—25；歷代志上 1：26；路加福音 3：34。
- 20.他拉——創世記 11：24—27；歷代志上 1：26；路加福音 3：34。
- 21.亞伯蘭——創世記 11：26—27；歷代志上 1：27；路加福音 3：34。
- 22.該隱——創世記 4：1；摩西書 5：16。
- 23.亞伯——創世記 4：2；摩西書 5：

- 17；6：2；斯密約瑟先知的教訓第
59頁。
- 24.以諾——創世記4：17；摩西書5：
42（此以諾有別於正義的雅列之子以
諾）。
- 25.以拿——創世記4：18；摩西書5：
43。
- 26.米戶雅利——創世記4：18；摩西書
5：43。
- 27.瑪士撒利——創世記4：18；摩西書
5：43。
- 28.拉麥——創世記4：18—19；摩西書
5：43—44。
- 29.雅八——創世記4：20；摩西書5：
45。
- 30.猶八——創世記4：21；摩西書5：
45。
- 31.土八該隱——創世記4：22；摩西書
5：46。
- 32.拿瑪——創世記4：22；摩西書5：
46。
- 33.含——含族人的祖先。創世記5：32；
摩西書8：12；歷代志上1：4。
- 34.伊及普他司——亞伯拉罕書1：21—
23。此婦人是含的妻子，是該隱的後
代。
- 35.古實——創世記10：6；歷代志上
1：8。
- 36.麥西——創世記10：6；歷代志上
- 1：8，在希伯來文，此乃「埃及」
也。
- 37.弗——創世記10：6；歷代志上1：
8。
- 38.迦南——創世記10：6；歷代志上
1：8。迦南的後代稱為迦南人，他
們的居地亦稱「迦南」。
- 39.伊及普他司——亞伯拉罕書1：23—
26，她是含與伊及普他司的女兒，是
埃及第一位法老王的母親。
- 40.麥西的子孫——創世記10：13—14；
歷代志上1：11—12。
- 41.非利士——創10：14，歷代志上1：
12。他是麥西兒子迦斯路希的後代，
非利士人的祖先。
- 42.西頓——創世記10：15，19；歷代志
上1：13（腓尼基有個大的海岸城市
亦叫西頓）。
- 43.赫——創世記10：15；歷代志上1：
13。
- 44.古實的子孫——創世記10：7—8；
歷代志上1：9—10。
- 45.寧錄——創世記10：8—12；歷代志
上1：10。寧錄是巴比倫帝國建國者，猶太人傳統認為，巴別塔是由他
所建造。
- 46.弗——創世記5：32；10：1—2，
5；摩西書8：12，27；歷代志上1：
4，此人一般被稱為印度與歐洲人的

祖先，經文上所稱的外邦人。

47. 弗的子孫——創世記10：2；歷代志上1：5。弗的兒子雅元與希伯來文中的希臘人同一名字。
48. 歌篾的子孫——創世記10：3；歷代志上1：6。
49. 雅元的子孫——創世記10：4；歷代志上1：7。雅元兒子基提的名亦用來命名居比路島及其居民。
50. 迦南人——創世記10：16—18；歷代志上1：14—16。含的兒子迦南的後代，泛稱此名。
51. 以攔——創世記10：22；歷代志上1：17。底格里斯—幼發拉底谷最南部亦稱「以攏」。
52. 亞述——創世記10：22；歷代志上1：17。底格里斯—幼發拉底谷北部亦稱此名。
53. 路德——創世記10：22；歷代志上1：17。
54. 亞蘭——創世記10：22；歷代志上1：17，此名亦被譯為亞蘭。
55. 亞蘭的子孫——創世記10：23；歷代志上1：17。
56. 約坍——創世記10：25—30；歷代志上1：19—23。此人是法勒的兄弟，家庭殊大，有子十三個。
57. 約坍的子孫——創世記10：26—29；歷代志上1：20—23。
58. 拿鶴——創世記11：26—27，拿鶴的祖父亦同名。
59. 哈蘭——創世記11：26—28；亞伯拉罕2：1—2。

1980-81相關經文 閱讀時間表

北半球	南半球	經文
九月	一月	創世記1—2 摩西書2—4 亞伯拉罕書3—5
十月	二月	創世記3—5 摩西書4—6 亞伯拉罕書5：15—21
十一月	三月	創世記6—17 摩西書7—8 亞伯拉罕書1—2
十二月	四月	創世記18—36
一月	五月	創世記37—50 出埃及記1—12 摩西書1 出埃及記13—20，24， 31—34 申命記5
二月	六月	出埃及記21—33，35—40 利未記1—15，17—22
三月	七月	利未記16，23—27 民數記1—12 民數記13—26
四月	八月	申命記1—27
五月	九月	申命記28—34 約書亞記1—24 士師記1—12
六月	十月	士師記13—21 路得記 撒母耳記上1—31 撒母耳記下1
七月	十一月	撒母耳記下2—25 詩篇1—150
八月	十二月	

：先賢留著說，有道不主其尊，一派的五王之後先賢亦有聯合。但你的血裔了，只與我告訴你吧，因為：四處研究讀及那原因及是且遠了。

追尋被揀選的民族

唐諾隆尼

以色列的故事是各年代的史詩。（出埃及記4：22）

以

其範圍廣遠，始於永恒，隨時日發展，歸返永恒。天父將地業分配給祂的屬靈子女時，心中顧念着以色列：

「至高者將地業賜給列邦，將世人分開，就照以色列人的數目，立定萬民的疆界。耶和華的分，本是他的百姓，他的產業，本是雅各。（申命記32：8—9）

神為人類編定偉大的計劃，以色列就是計劃的中心。如同基督（耶和華）是父神衆兒女的首生子，以色列則是萬邦的長子。神訓示摩西告知法老王：「耶和華這樣說，以色列是我的兒子，我的長子。」

的，是惟一的君王。」

正如以色列居在萬國之上，以法蓮就是十二支派之首。耶利米對以色列在末日

的重聚有以下生動的預言：「他們要哭泣

而來，我要照他們懇求的引導他們，使他



們在河水旁走正直的路，在其上不致紓所有諸國去；

跌，因為我是以色列的父，以法蓮是我的長子。」（耶利米書31：9）

主基督，以色列，以法蓮——每位均擁有長子的權利！

雖然亞當與洪水前的各教長在精神上無疑是以色列人，但俗世上的以色列家直到洪水後的數世紀才出現。亞伯拉罕，這位閃的後代，普遍被認作希伯來人的祖先，他是神衆子中的一位高貴而偉大的靈，被預派以神聖聖職的偉大權力管治天地。

亞伯拉罕約在六十二歲逗留在哈蘭地時，主神向他顯現：

「我的名字是耶和華，我知道從開始到終止，所以我的手將在你的上面。

「並且，我必使你成為大國，我必極為祝福你，使你的名在所有諸國當中成為大的，你將對你以後的子孫成為祝福，這樣他們將在他們手中承担這聖工和聖職到

「並且我必因你的名而祝福他們；因

為凡接受此福音者，將依照你的名而被稱呼，將被認作你的子孫，並將起來像對他們父親那樣祝福你；

「並且我必祝福那些祝福你的人，咒詛那些咒詛你的人；並且由於你（即由於你的聖職）和由於你的子孫（即你的聖職），地上所有的家族都將蒙祝福，就是賜以福音的祝福，那是救恩的祝福，就是永生的祝福，因為我賜給你一個應許，就是這權利將一直歸於你和你以後的子孫

（那就是指真正的子孫，即出自你身的子孫）。」

（亞伯拉罕書2：8—11）

主神這次顯現開啓了一個新的福音期，由亞伯拉罕奠定了一件偉大事工的基礎。在一個蒙揀選向全人類傳播福音的民族中，他是教長。他的家庭成為世界的光和鹽。繼十二個兒子誕生後，亞伯拉罕的孫

兒，雅各，獲賜一個新的名字：以色列，意思是「與神一齊統領」。在最終的意義上，所指的乃是那些在高級國度獲超陞，永遠與神一起統領的男女。

舊約基本上是雅各家族的故事，雅各這位王子生在迦南，居於哈蘭，死於埃及。這故事充滿傳奇、榮耀、尊貴、恥辱。這是個交集了英雄與惡徒，成功與失敗，智者與愚者的故事。

我們為求強調善良，真實與優美，於是傾於忽畧以色列歷史中奸邪、偽詐、醜惡的一面。

亞伯拉罕考驗重重，他父親崇拜謀殺的偶像，他的妻子不孕，他的家庭紛爭，最後，從一條誡命中，他的靈魂受到試煉。以掃對雅各恨之疾首，足令以撒與利百加為這小兒的生命擔心。雅各亦受考驗，遭岳父欺騙，嫉妒的妻室令他痛心，他的兒子因妹妹底拿遭玷辱而將整條村的男丁殺死，污辱了雅各的名。這種行為觸



發這位教長對兒子們說：「你們連累我，使我在這地的居民中……有了臭名……」
(創世記34:30)

後來，這同一羣兒子將他們的同父異母弟兄賣往埃及為奴，向父親虛報弟兄的死訊，傷透父親的心。這還不止，雅各更被長子流便的亂倫行為損壞聲譽。以色列家的興起發生過其他不幸和可恥的事，但上述足以表現這家族起始時的矛盾。

約瑟之死結束了以色列第一幕傳奇。在約瑟逝世至摩西出現的期間，以色列平

靜了數世紀。第二幕升起時，以色列在俗

「百姓見摩西遲延不下山，就大家聚

世和靈性上已成一羣奴隸的人民。摩西的

集到亞倫那裏，對他說，起來，為我們作

使命乃是去釋放他們雙重的束縛。

神像，可以在我們前面引路，因為領我們

憑神的力量，他們獲身體上的解放，

出埃及地的那個摩西，我們不知道他遭了

亞倫的杖，摩西伸出的手，皆表露這種力

甚麼事。」（出埃及記32：1）

量。可是，以色列人毫無信心。縱使目睹

瞧，人民將釋放的功勞歸於摩西，而

神跡，他們一見到法老王的兵馬趕來，就

非神。這些以色列人在思想上不能擺脫束

即抱怨，及至抵達罪惡的荒野，距海水

縛。對於靈性的綑綁，一個人或一個民族

分開的神跡約只隔一個月，他們又再發怨

若非意願獲得自由，即使神也不能釋放

言。

他。

主於是賜他們嗎哪，維持他們四十年

以色列人缺乏智能、光、真理，難以

沙漠荒野生活。他們在利非訂又訴苦連天。

獲自由，保有自由。他們無知、天真，竟

跟着，以色列營來到西乃山，主親慈地立

把釋放歸功於他們用手自製的偶像！

他們為精選的人民：「作祭司的國度，為

主在憤怒中要毀滅他們，幸得摩西替

聖潔的國民。」（出埃及記19：6）

這些流浪的人民求情，才保得生命。然

以色列隨即答允：「凡耶和華所說的

而，他們喪失了遵守基督律法的權利，以

我們都要遵行。」（出埃及記19：8）

及喪失享有麥基洗德聖職的祝福。

耶和華向摩西啓示律法，人民一再應允服

直至末日，他們才得與耶和華同在，

從。可是還未到一個月，亞倫竟不堪人民

整個以色列家才能進入他的面前。基督的

要求，替以色列人造金牛偶像。

律法，即真正的自由，被摩西律法的一系

列肉體誠命取代之。一千四百年來，以色列失去另一個獲自由的機會。

大多數聖經評論家認為摩西法章根本是反映近東的文化環境。倒不如說，摩西律法既由耶和華頒賜，由祂僕人解釋，目的是提高以色列個人和社會道德，以及對神承諾的更高標準。

這法章有三項主要的明確目標：（1）保護生於荒野，不通世故的以色列世代不被迦南人那暗中為害、罪惡昭彰的道德墮落風氣所玷染；（2）向以色列人提供一種有系統的律法，使他們能解釋和改良當日的典型社會狀態；（3）解除以色列人的肉慾與思想束縛，得以準備接受救主在全盛期所復興的豐滿福音的真正自由。

律法未能充分達成目的，非因法則不當，責任落於那些出賣法則的人民身上。他們的失敗引起自撒母耳各先知及至耶穌本身的警告與哀嘆。主的慈愛方針與摩西的不撓毅力也無法帶領他的人民脫離靈性

束縛。摩西臨別時提醒以色列人，耶和華曾為他們所作的一切，他說：「但耶和華

到今日沒有使你們心能明白，眼能看見，耳能聽見。」（申命記29：4）這位忠信的先知重申誠命的重要後，警告人民面前有兩條路：「我今日呼天喚地向你作見證，我將生死禍福陳明在你面

前，所以你要揀選生命，使你的後裔都得存活。」（申命記30：19）

他們惦記摩西本人，遠超過他們惦記他的教訓。縱使存有忠信的人，但偶像的咒詛，它所附帶的邪惡，一代代的緊靠着以色列。然而到了所羅門王，這種偶像崇拜成為立法，備受鼓吹，在此以前，從未有過國家領袖如此行。所羅門立法推行違反十誡首兩條誠命，對以色列為禍難以估計。巴力神在公元前八世紀大行其道。

崇拜木石之神隨盛行的現代物質偶像不斷增加。先知以賽亞否定真正宗教存有的偽善的宗教儀式：

「耶和華說，你們所獻的許多祭物，與我何益呢。公綿羊的燔祭，和肥畜的脂油，我已經夠了。公牛的血，羊羔的血，公山羊的血，我都不喜悅。

「你們來朝見我，誰向你們討這些，使你們踐踏我的院宇呢。

「你們不要再獻虛浮的供物。香品是我所憎惡的，作罪孽，又守嚴肅會，我也不能容忍。……

「你們要洗濯，自潔。從我眼前除掉你們的惡行。要止住作惡；

「學習行善。尋求公平，解救受欺壓的，給孤兒伸冤，為寡婦辯屈。（以賽亞書1：11—13，16—17）

祭司和人民在態度、信念、行為上，與以利亞，以賽亞，何亞阿，彌迦等人物相比，結果就是：以色列的偉大在於它的先知，非民衆。

他們是何等偉大的人！人民在當日若懂得尊敬他們，以色列自當準備好接受這

位衆先知的先知君臨大地。這位應許的彌賽亞，律法的頒發者，遭支持律法的權威之士反對，因他的言行並沒有迎合他們的律法觀點。由猶太人所代表的以色列終於歸信於一神論：「以色列啊，你要聽，耶



和華我們神是獨一的主。」（申命記6：4）十支派的分散，並猶太人公元70年起的分

一個在歷史中經常崇拜多神的民族，竟因耶和華宣稱自己是神的兒子而拒絕

他！這是一個諷刺。這個聖約的人民抵達應許地後雖拜過無數虛假的神，却不肯躬身於耶穌基督——這位以色列的聖者——惟恐開罪他們所信仰的「一主」。

摩西律法之得以成全，非藉以色列，而是耶和華本人。基督向他的人民頒佈一項新律法，一項更高的律法，因摩西習俗

是為孩童，非成人而設的法則。保羅也許想到自己從猶太教中脫身，於是感而發：「我作孩子的時候，話語像孩子，心思像孩子，意念像孩子。既成了人，就把孩子的事丟棄了。」（哥林多前書13：11）

可惜猶太人仍是孩子，先前的奴隸方式仍維繫著他們。他們拒絕基督自由的「大好消息」；甘處於靈性的束縛中。以色列不尊崇亞伯拉罕、以撒、雅各等祖先的教訓和榜樣，造成公元前721年

散。猶太人的分佈隨即展開黑暗而漫長的大叛教。

以色列若要成為很久前所稱的「被揀選的族類」（彼得前書2：9），就得下苦功。末世聖徒以被揀選的族類自居，心存某種神學觀念，和宗教習慣。信仰中的

神與人同形論，前生，死人事工，聖殿婚姻，智慧語等皆證明我們是一個被揀選的族類。

無可否認，這很多原則是珍貴罕有的，但它們只是導往目的地的途徑而已。以色列的過往歷史——在巴勒斯坦及美洲，皆證明單憑教義、教儀及一般宗教儀式不能產生一個被揀選的民族。

那末，何謂被揀選的族類？這個詞祇出現於聖經。標準聖經的修訂本將之解釋為「我所擁有的」，足能把其真正意思割劃出來。被揀選的族類與神有不平凡的關係，這民族以一個十分特別的方式承受神

的本性。耶和華稱以色列不單會優勝過其他各國，並以高尚的道德和靈性出衆。換言之，他們是個被揀選的族類，皆因他們是個「神聖」的民族。

使徒彼得訓示當日的聖徒，重申耶和華為以色列所立的偉大目標：「惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德。」（彼得前書 2：9）

顯然，現代的以色列需憑所結的果子成為主揀選的民族。各部份結合而成整體。清心的人聚集而成錫安城。每位末世聖徒所需回答的特別問題並非是「我們是被揀選的人民嗎？」，而是「我是個被揀選的人嗎？」靈感版馬太福音 5：13—14 說道：「我命令你成為世上的鹽」，「我命令你成為世上的光」。耶穌並沒有說他的門徒是鹽是光，而是他命令他們要如此行。

亞伯拉罕的聖約後代蒙召為人類的拯救者。他們被揀選向所有人宣講救恩的信息。

能成為真實教會的教友，由神的先知帶領，學習生命與救恩的原則，接受聖職的祝福，享有聖靈不以言喻的恩賜，這都是一種榮幸的特權。多給誰，就向誰多要。主已為現代以色列提供方法成為一個確實被揀選的人民，一個神聖的民族。主或其真實門徒，皆不會失敗。

那快樂之日來到時，耶和華終會有其被揀選的人民。因為，像以諾的「神聖之城」，的以色列將升至主的山，樂得與主耶穌基督真正同在！聖徒將是祂所擁有的。以色列不用再靠先知來獲悉主的知識，主會審判萬國，清算祂的人民：

「直到所有存活的人，從卑微到高貴的，都認識我，被充滿關於主的知識，親眼看見，都完全同意，並且提高他們的聲音，一齊高聲唱出這首新歌，唱着：主又興起錫安；主已救贖祂的人民，以色列，按照恩典的選擇，由於他們的祖先的信心和聖約而產生。」（教約 84：98—99）

聖經

對復興所擔當的任務

馬休茲羅伯

聖經不單觸發初次異象，且澄清其他經文，帶來更多啓示，幫助復興重要的福音教義。



耶穌基督末世聖徒教會，一直相信聖經，認為聖經包含神向古代先知訓示的話語。先知斯密約瑟說：「人能看到神聖經典中神的筆跡，凡是最常閱讀這經典的人必最喜愛這經典，凡是熟識這經典的人，無論在何處見到時必能認出(神)那筆跡。」

(斯密約瑟先知的教訓第二章p.56)

當然，斯密約瑟亦論過聖經已失真：「我們信翻譯正確的聖經是神的話」(信條第八)必須明白，此處所指的翻譯亦包括傳達的成份在內。意思就是不單在語文的翻譯上會產生錯誤，在抄寫原稿，甚至用同一種語文書寫亦會有錯。聖經所犯的顯然主要是遺漏之誤，這雖則並非是大錯，却失去很多重要記載，形成有些部份意思含糊。

斯密約瑟進一步解釋道：「我相信原作者們筆下寫出時的聖經。無知的翻譯



亞當

塞特

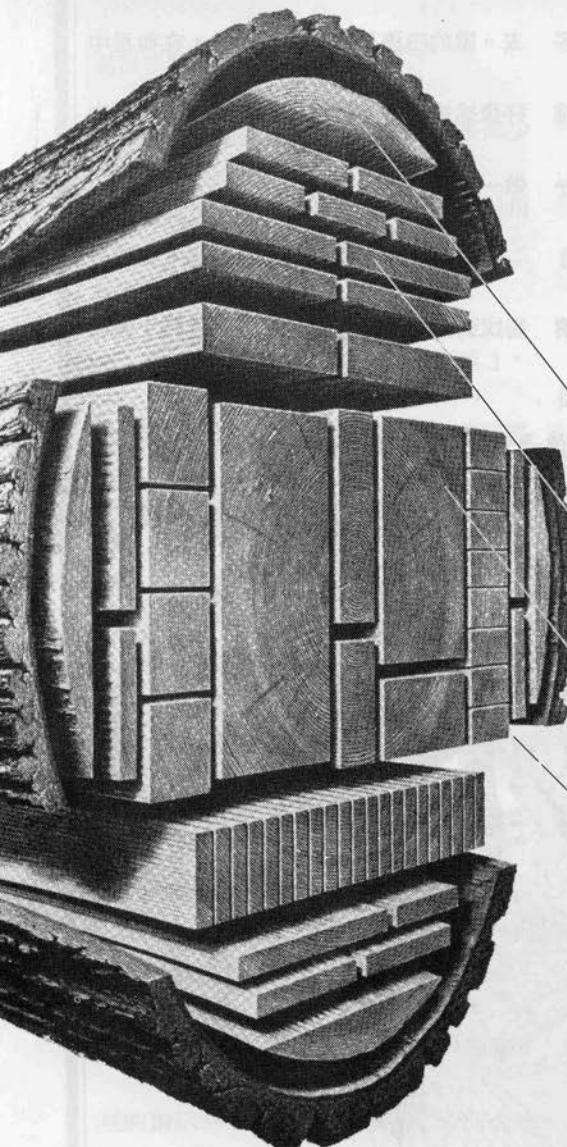
者，粗心的抄寫者，或者計謀和腐敗的教士已犯了許多的錯誤。」(斯密約瑟先知的教訓第六章p.327)

摩門經認定聖經是猶太人的紀錄，為聖經作過幾段聲言：「先知憑靈感書寫，本是易明的；經過多個世紀，失却很多明白而寶貴的記載。」摩門經亦預言聖經失去的部份將會復興於世，事實上，藉着斯密約瑟的天上顯現，藉摩門經，教義和聖約，無價珍珠，斯密約瑟所翻譯的聖經，很多「明白而寶貴的事物」已再次出現。

(尼腓一書13:28)。

很明顯，教會的復興大大地提高了聖

(續下35頁)



由樹而來 的木材

要將木頭製成木材，必先

A. 經過多項重要過程(看說明)。

B. 首先削去樹皮，雖然它不能用作製木材，但可用來作燃料或土壤護根。

C. 這些碎塊叫做皮板，鋸得越細越好，留下更多木用作更有用的木材。

C. 由於原木的這部份較少節瘤，於是就在此削木板，叫做淨木材。這些木板被砍成 $2\frac{1}{2}$ 米厘至 $7\frac{1}{2}$ 公分厚不等。

D. 由於有節瘤，中間木很少用來作木材。所以在這部份鋸出較沉重，粗糙和厚的板和棟樑，用作支撐重物，木身的節瘤不影響堅固。

每處節瘤顯示每條樹枝的生長地方，從何處長出來，多在樹中央可見，因為那是一棵樹之最老部份。在樹的早期生長中，被拆除或破折的樹枝會留下節瘤，但當樹長得較大時，它便隨之消失。

就像人的指紋，每一棵樹都有獨特標誌。每塊木板的紋理都和其他樹有所不同。節痕亦是一樣！

長

擣遊戲是我在年青時代的一種 友叫我到他們山上一間已棄置的簡陋小屋

輕鬆玩意，屋子對上山腳有多 去。屋的四邊是波狀鐵皮造的，在微風中

處斜坡，最好用來作喜愛的活動。我們唯 好像搖搖欲墜，真想不到這間陋舍能用來

一美中不足的是沒有一架足以容納超過一 做一架頂好的長橈！

人的大長橈。

上課後，我飛奔回家拿鐵鎚。我唯一

當我大約十歲時，一天，我兩個朋 能找到的，是爸爸的牙科實驗器具。爸爸

長 橋

斯密愛德長老（名譽退休教長）



不在家，所以我取走了鐵鎚，隨同朋友們
出去。

積雪的山上。我知道我不應沒有取得爸爸

那年冬天的積雪相當厚，白晝短。我

需工具。現在遺失了，我找不回！

們比原定計劃留得還要久，還未造好長

當我坐在雪中，我是多麼憂慮，孤

橋，天已開始黑。

獨，我差點哭出來。然後，我醒起我學過

最後，我們決定趁天仍未太黑，儘快

當我需要幫助時，我應怎樣做，我可以向

回家。山上沒有小徑，雪堆積上膝蓋。我

天父祈禱——無論在那裏。我需要幫助，

們開始跑，跳過厚雪堆。

所以我合攏雙手在面前，全心全意祈禱。

我的雙手凍至半麻木。剎那間，我感

正當我張開眼睛，轉側身子起身，我

覺爸爸的鐵鎚從我的手縫中滑脫，迅速陷

的手探入雪中，碰着一些硬東西。我拿着

入我後面的雪堆。我叫朋友們稍加等候。

它，並從雪中取出來。那是爸爸的鐵鎚！

他們停下來看看出了什麼亂子，不久，他

我感謝天父回答我的祈禱。然後跳起

們變得不耐煩並堅持繼續上路。

來，儘快奔跑趕上前頭的男孩子。

我返回舊路試圖找回鐵鎚，可是雪堆

當我趕上他們時，我意會我那天學到

沒有留下半點痕跡，我發狂的四處張望。

一些特別重要的東西——就是我們不會孤

當時真是入黑了，而我却孤單地留在

立，我們的祈禱會得到垂聽和答覆。



我的日記

馬烈慧珠

四月十八日

媽給我這本日記簿，吩咐我寫下我的一些經歷。我十分喜歡看人家的日記，但我不知道究竟我有什麼可以寫下的。

五月廿一日

今天我放學回家，媽還沒有烘好麵包，她曾答應會烘好的。她在睡房裏又是

睡覺，看屋子情形，她定是整天在床上。我十分高興 我在上學前 洗好了早餐的碟子，要不然，它們也許仍放在那裡。

我一直在蘇珊家裏玩，直至爸爸回家，然後我們準備晚餐。媽沒有胃口，爹吃了很少。他近來像是常常發怒。

五月廿二日

爸爸昨晚進來與我談話，他告訴我，媽真是生病了，我要多做點家務。爸爸平日喜歡說笑，我以前從沒有見過他哭的。

現在已很夜了。我工作了整天，很疲倦。

五月廿四日

學校由星期三開始放假，我很高興。要上學，又做家務，真有點難。我很高興我只有十歲，要過很多年才會結婚。要是上班，就沒有時間玩了。蘇珊說我近來變得很自大，因為我不再和她玩。可是，她媽媽沒有病呢。

爸爸今早讓我自己弄薄餅。味道真可口，但爸一定是不餓，因為他只吃了一塊。

五月廿五日

今天兒童會很好。韓特姊妹告訴我們有關舒朗卓會長的故事，我們還看了一套叫做「天上的窗戶」的電影。

天上的窗戶也在我家打開了，因為媽早已準備好晚餐，她沒有穿圍裙，却穿了一條裙子。

我們一家人一同吃，談笑。爸爸甚至還說了他工作所遇到的趣事。

晚餐後，媽顯得很疲倦。我洗碟，爸爸抹乾，然後放回原處。我倒很想有兄弟或姊妹幫我洗碟子，可是到時會有更多碟子了。

五月廿九日

我很內疚我没有寫多一點。花園裏的雜草愈來愈多。甘會長說我們要收拾屋子，清理四周。每天，爸爸都列出他要我

做的東西。當他下班回家，我們準備晚餐，吃飯，洗碟，如果媽醒的話，走入她房內陪她聊天一會兒。

我時常很早上床看書，但現在我愛上床睡覺。我愛假想自己是個先驅女孩，那是頂有趣的。她們要造蠟燭，肥皂，在營火燒飯。現在我很高興我不是一個先驅者。單是拔草，打掃屋子，洗碟，我已很累了。

五月三十日

今天我們全家上主日學。媽穿上藍裙子，很漂亮，這是她上個月做的，但她以前沒有穿過。在開會儀式中，她有時伏在爹肩膀上，可是沒有人理會。聖餐聚會後，我們散步並預算明天要做的事情。

六月十日

看來不公平——媽只是睡，什麼也不肯做。我要做她的工作，我不想做。十歲大是不能做母親的。即使我不是人家的母親，我還是要做每樣事情。我想我更要努力一點。

六月廿三日

我真是忙得要死，但是很愉快。爸爸和我在星期六摘了二十磅草莓。我們洗淨它，除去六磅的長莖，切開一半，製成草莓果醬。那很開心，我們大家十分暢快。可能爸是如此巨型，聲音那麼深沉，我總是有點怕他。但我現在不再怕他了，可能我已長大，或我比以前更了解他。

我們也弄了草莓小餅做晚餐，把剩下的莓子放入冰箱內。明冬它們便會很可口。

媽來到廚房，注視了一會兒，但她沒

法子帮手。

七月六日

今天，我們的分會會長在教會作見證，我感到很激動。爸爸站起來說出他感激所得到的祝福，感激有他的家庭，我感動得想哭。爸爸讓他的眼淚流下來。當他坐下時，我站起身，雖然我沒有想過會這樣做。我不知道該要說些甚麼，但是我全身感到溫暖。我現在仍有這種感覺。

七月廿三日

爸今早吃了三塊我弄的薄餅。他第一次那麼想吃東西。韓特姊妹來探我們，我們烘麵包。唔……！我仍能嗅到香味。當我是個母親時，我會留在家中烘麵包。我想我的孩子會喜歡的。我不怕打掃傢具，把它弄得井井有條，但我不喜歡清理浴室，我很高興我們身邊不會像蘇珊那樣有四個兄弟。男孩子們會把浴室的洗臉盆攬至亂七八糟。

爸和我晚上輪流給媽媽讀摩門經。她喜歡聽，我不完全明白所有的，但我感到很舒服。

爸爸現在時常和我談話，他今晚說媽不久便會離開。他的聲音很怪，他緊摟着我。我猜測他是指媽會死去。我不能使自己相信，因為我不希望這是真的。

八月八日

今晨當我醒來，媽和爹都不在家，韓特姊妹在準備我的早餐。她說媽昨晚染了

病，爸送她到醫院。我會在韓特姊妹家住一段時間。

八月十二日

今晚我聽見爸進來與韓特兄弟和韓特姊妹談話。我很想他也會進來和我說話，但他沒有。有些東西好像不讓我起身去見他。

八月十三日

今晨當我醒來時，韓特姊妹坐在我房間。她坐在我床上，她把我摟在懷中好幾分鐘，而我已知道她要說什麼。最後，她告訴我，媽已返回天父那裏去。我只是點頭。當她走向廚房，我把頭埋入被子裏大哭。

八月十七日

我不記得那次葬禮情形。媽穿上潔白裙子，看來十分安詳。我不斷當它只不過是一場夢，當我醒來時，我們會再是一個快樂的家庭。我甚至捏自己，看看自己是不是醒着的。現時只剩下爸爸和我，人們離去了，那時很靜。

九月十日

我要將我的夢告訴爸爸，我看見媽，她再次微笑，又美麗。我坐在她膝上，我嗅到她領上的花香味。她告訴我要快樂，有一天，我們一家會再次在一起，比以前更快樂，我是多麼快樂。

在同一日，你猜不猜到！原來爸爸也夢到媽媽。他說明天我們會去野餐，只是我們兩人！

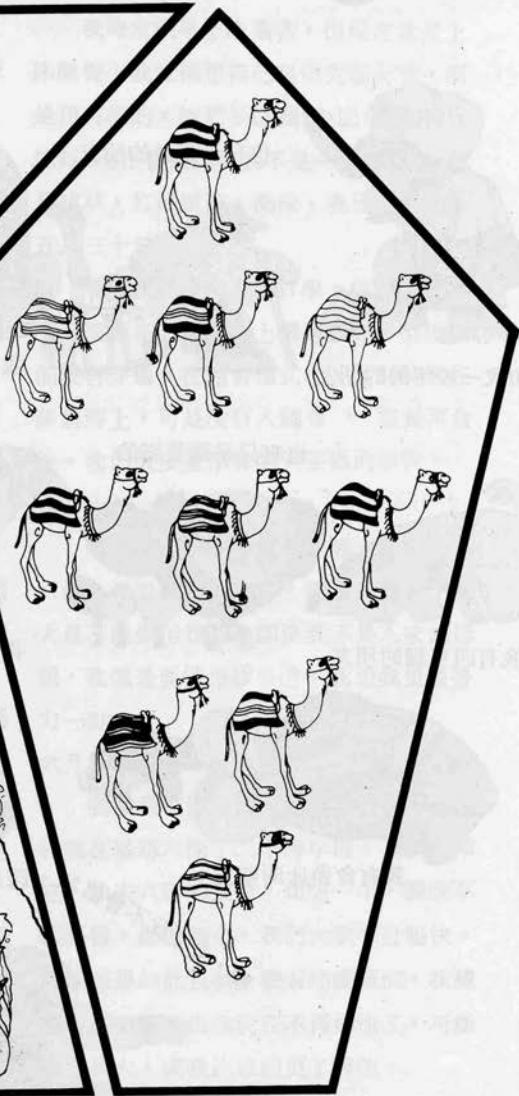
小玩意



除了一樣小事外，
牠是一頭威勇的小狗。



你能否帮助那兩個男孩子找出棒球，還有一枝鉛筆、一隻甲蟲、蝴蝶、蚱蜢、鳥兒、海龜、癩蝦蟆、蝸牛、老鼠、一頂帽子和一條蛇？



辨出那些是孖生駱
駝，把牠們列入沙漠旅
行隊。

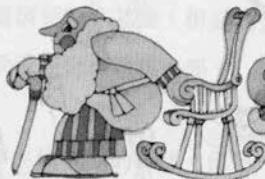


各式各樣

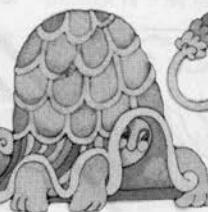


和我一般年齡的朋友

也有年紀老的朋友



我有害羞的朋友



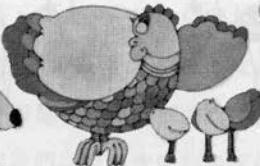
有些是勇敢大胆的



亦有會咪咪叫的



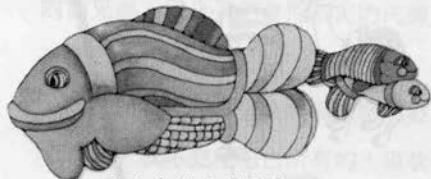
我有四隻脚的朋友



我有會嘶叫的朋友



有些能飛越天空



我有會游泳的朋友；



噢，我從此不會孤單，因為我有各式各樣的朋友



(接上 26 頁)

經的理解性和完整性，但倒過來說亦屬事實。聖經對復興起了一個獨特而不可缺少的作用，尤其對復興的多項福音教義要理是這樣。

聖經與初次異象

復興的故事起於聖經的一段重要引述：

「有一天我讀到 雅各書第一章 第五

節，那節寫道：『你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與衆人，也不斥責人的神；主就必賜給他。』

「從來沒有任何一段經文，帶給人的內心的力量比這段經文在這時帶給我的内心更大的。好像有強大的力量鑽入我心中的每一個感觸。我一再思索這段經文……

我終於得到這個決定就是去『求問神』」

(斯密約瑟的寫作(二) 2:11—13)

這個祈禱令約瑟經歷所有世代中最偉

大的靈性顯現，他看見父與子，並與他們

交談。除此外，初次異象教導約瑟有一位神，祂會聆聽和答覆祈禱，父與子是分開的人物，各有人的形像。他亦知道當時世上並沒有耶穌基督的真實教會。藉雅各

書 1:5 和初次異象，所有這些復興福音的基本原則在歷史和神學上與聖經相連起來。

聖經與天使摩羅乃

初次異象後約三年，天使摩羅乃數次探訪先知。摩羅乃的信息，看來雖以摩門經的面世問題為中心，但摩羅乃亦引述和解釋了不少聖經記載。看來，這主要是為了教導年輕先知，得以成全主在末日的計劃。

斯密約瑟亦述及摩羅乃曾引申過很多

其他章節(見斯密約瑟的寫作二:36—41)

這「其他章節，」雖未經先知引述出來，

却在考得里奧利佛一連串的書信中引為論題，並於1835年2月至4月間登載於「末世聖徒報息者與擁護者」刊物中，考得里兄弟在這些書信裏講出天使摩羅乃的訓示目的主要是將神在末日大地的事工告知年青先知，使他明白他重大的召喚，好能為此

而作出準備。舊約經文在摩羅乃的訓導中佔了一個重要的地位。考得里奧利佛引出詩篇第 100, 107 及 144 篇，以賽亞書第 1 及 2 章，耶利米書第 31 章為摩羅乃向斯密瑟所引申的章節。據斯密約瑟親身記載，

摩羅乃曾引用過一些與英王詹姆士欽定本不同的章節。（斯密約瑟的寫作二：36—39）初次異象與摩羅乃訓示因而大大增加斯密約瑟對聖經的理解——他知道此書乃靈感編寫，但亦知道某些章節應有另一翻譯才能表達原意。

聖經與摩門經的翻譯

在翻譯摩門經的工作中，先知親身經歷將經文按準確意思由一種語文譯為另一種語文的困難。只有藉着聖靈的帶領，藉「恩賜和權力」，才能翻譯正確——當然

(續下頁)

斯密約瑟與

舊約人物的交往

福音 復興的故事實在是歷史上最有激勵性的事情之一，當福音的復興漸漸展開時，很多在幕後的人物探訪斯密約瑟——其中有些人的俗世生命曾在舊約中被討論，如泰萊約翰會長說，包括了「亞伯拉罕、以撒、雅各、挪亞、亞當、塞特、以諾、天父和耶穌，以及那些曾在這大陸和亞洲大陸生存過的使徒等，他看來與這些人很稔熟，就像我們互相熟識一樣。」(Journal of Discourses, 第21卷94頁)；在教義和聖約內亦有提及摩西、以利亞士、以撒迦利亞、雅各、挪亞、亞當一直到現在各個天使們……」的探訪（教約128:21）

還需要譯者的相當努力與思考。

由於在傳達經文真正意思上或多或少存有這種困難，摩門經的譯本因而多引用詹姆士欽定本。

聖約並非是摩門經的資料「來源」，聖經的文學風格却顯然用作爲傳達摩門經多個概念的「媒介」。摩門經有無數節與詹姆士欽定本的語法與文體相似，顯示出聖經在這方面對復興的影响。

聖經與教義和聖約

教義和聖約提及聖經雖只有一次(42:12)，內文却有許多聖經典故與參考。

教義和聖經很多部份與聖經有密切關連。

教義和聖約包含有關斯密約瑟翻譯聖經的指示——例如由何處開始，何處結束，由誰抄寫，如何印刷。亦有啓示，雖

如第76, 77, 86, 91及132各章。

一般讀者對教義和聖約多節難以理解，除非他了解所述乃聖經翻譯的主題。正如教義和聖約開首一些章節皆環繞摩門經的翻譯（第3, 5, 8, 9, 10, 17章），其後有些章節則環繞聖經的翻譯與出版——部份35, 37, 41, 42, 45, 47, 73, 74, 93, 94, 104, 124章，及第76, 77, 86, 91全章。

教義和聖約亦有不少聖經措辭，例如第133章在內容及語法上相似於以賽亞書第63, 64章。凡熟悉教義和聖約和聖經者，均可察覺這兩本經文互相支持，在主旨及措辭的要點上有密切相關。事實上，教義和聖約所包含的啓示有力地見證了聖



挪亞

非屬聖經內容，却發展自翻譯的經驗，例

經的真理和價值。

聖經和無價珍珠

無價珍珠的兩大部份——摩西書及馬

太福音第24章其實是摘自斯密約瑟的聖經

譯本（跟着討論）。因此，這本標準經

文有相當多部份關係到聖經。

新翻譯與教義的發展

在先知早期的任命中，主指示他將聖

經修訂，或正如他們所稱的「翻譯」過來

。這並非一般的翻譯一只憑對聖經語法的

知識，運用古代原稿及學者一般的步驟與

行頭一而是斯密約瑟通過啓示來洞察聖經

本義，將之翻譯，現稱之為斯密約瑟的翻

譯。

新翻譯的主要目的之一，看來出於先

知經過努力所產生的靈性理解力。這個過

程令他對教義和聖約產生新的認識。這可

能是先知在聖經事工上的最重要一環，並



亞伯拉罕

以諾

符合主在教義和聖約45：60—62所指明的

翻譯目的。

「現在，看啊，我對你們說，關於這

一章不再賜給你們知道得更多，直到新約

全書被翻譯出來時，並且在那書中所有這

些事都將被透露；

「因此，我允許你們，你們現在可

以翻譯那書，好使你們為要來臨的事作準

備。

「我實在對你們說，偉大的事正等待

着你們；」

上述經文清楚指出先知翻譯聖經，目

的非僅為依乎啓示和知識去修改章節，而當的使命，指出主的事工與榮耀乃是「促是要從中接受未透露的新啓示。簡單而明成人的不死和永生」。

白的事物必將復興，先知的聖經事工因而（摩西書1：30—39）

取得一般人所忽畧的地位與尊嚴，聖經的這記載解釋了「為甚麼」，創世記頭翻譯與本福音期福音教義的復興因而不可幾章述說了「如何」。這啓示介紹了創世分割地連結起來。

以下主題是復興福音的要理，是先知記，少了這啓示，創世記會失去一部份完整性。

翻譯聖經時所得的啓示。

亞當：亞當在末世聖徒神學中佔特別

摩西的異象：先知開始翻譯聖經的正確日期未詳，但顯然與1830年6月所接受家庭，神對他的福音介紹，皆記載在先知的「摩西異象」的啓示有關，即現今無價珍珠摩西書第一章。福音學員熟知此章的教義，哲理與歷史，因為所述的資料關係摩西，撒但，聖者，神創世目的。這啓示的最高哲理發生於摩西看到主的創造後大為感動，問：「我祈求神告訴我，這些事

地位。很多有關亞當的特別資料，其直系

所翻譯的創世記中。這些資料刊於現今無價珍珠摩西書3—7章，及斯密約瑟聖經靈感版創世記2—7章中。這本靈感版發表亞當忠信的奉獻，教導子女的勤勉，純潔的言語，他的洗禮，及其他重要的教儀和歷史要點。

物為甚麼是這樣的，神藉着甚麼造成這些事物？」主於是解釋獨生子及人類始祖亞該隱與撒但：先知不單接受有關神與

亦述及該隱的反叛，他與撒但及亞當衆子八歲以前不需向神負責。摩門經十分清楚

女的秘密誓約。我們現在所認識到該隱的指明小孩在主前是純真無知，却没有指定

事，很多來自先知所翻譯創世記前數章，他們到達甚麼年齡，始為自己的行為負責

刊於摩西書第5章及聖經靈感版創世記第任。教義和聖約68：25，27（記於1931年

4章。

11月）述及由八歲開始便要負責任，這段

錫安與以諾：在古代教長以諾所建的

經文常引用於這主題上。

城市，及神要在本福音期完成的重大事工

先知所翻譯的聖經創世記17：11（18

上，錫安成了教會神學的首要論題。我們

31年2月至4月5日間）亦提出八歲乃負責

對以諾及其城市的知識很多來自斯密約瑟

年齡。當時主指示亞伯拉罕如下：詹姆士

在1830年11及12月翻譯創世記首數章時所

欽定本：

獲的啓示，現刊於摩西書及靈感版創世記

創世記17：7：「我要與你並你世世

第6，7章。該關乎以諾及其城市的資料，

代代的後裔堅立我的約，作永遠的約，是

成了教義和聖約1931年2月至8月的記錄

要作你和你後裔的神。」

背景，裏面對錫安的知識有更詳細的教導

斯密約瑟譯本

（教約42—59）。

創世記17：7：「我要與你立割禮

孩子應負責的年齡：教會今日其中一之約，這將是我與你並你世世代代後裔的

項基本而為人所熟悉的教義就是小孩子在約，使你知道孩子在八歲前在我面前不用



以利亞



摩西

的啓示，描述人在死後肉身復活的景況。

雖有一種景況是失却榮耀的，但通常所稱的是三種榮耀的異象。該異象記錄於今日的教義和聖約第76章，內裏記述斯密約瑟與雷格登瑟耐於1832年2月16日翻譯聖經時的一個偉大靈性顯現。天國異象發生

負責。」文中未解釋割禮與洗禮的關係，

時，這兩位兄弟已譯至約翰福音第5章。

但先知在翻譯中明確講出負責的年齡。

教義和聖約76：15—19將此事記載如下：

特別重要的是從先知寫這篇聖經譯稿的日期顯示，至少早於1831年4月5日或至少距教義和聖約第68章所講述啓示的五個月前先知已知道八歲負責的概念。這項意

「因為當我們正在作主已指派給我們的翻譯工作時，我們翻譯到約翰福音第五章第二十九節，那節經文被賜給我們同

義重大的福音聖約，顯然在先知翻譯創世記第17章時已向先知初次表明。此另一實例表明聖經對本福音期的復興福音有重要地位。

「講到死人的復活，有關那些聽到人

之子的聲音就出來的人們——

「為善的人們在正直者復活中，作惡的人們在不正直者的復活中——

「那麼這事使我們驚奇，因為這是由這是先知斯密約瑟所獲的另一項有名靈賜給我們的。」

「正當我們沉思這些事時，主觸及我與斯密瑟約翻譯聖經有不可分離的關係。我們理解力之眼並且被張開，主的榮耀在周圍照耀。」

接着的啓示是教友最常論及的要題，構成本福音期偉大的異象之一。事實上，教會文學往往稱之為「異象」。先知稱它做「永恒世界的記錄的贍本」（斯密約瑟先知的教訓第一章p.11）。值得注意的是，這項啓示的背景來自先知所翻譯的聖經。

婚姻的日榮序位：復興福音中，另一個看來與聖經有直接關連的重要教儀乃是日榮婚姻的聖約。事實上，有充份證明，先知約瑟在未記錄教義和聖約第132章之前數年已獲悉這項聖約。有幾位早期的弟兄見証他們早於1831或1832年已聽過先知談論此主題。由於先知就在這同一段期間翻譯創世記，而婚姻啓示的開首論到先知向主求問有關亞伯拉罕、以撒、雅各的婚姻問題，因而這項日榮婚姻的啓示，看來有可能與先知翻譯聖經有關。

福音中少有比負責年齡，建立錫安，亞當在福音計劃的任務，榮耀程度，高級婚姻教義等主題更為特出。

其他重要的教義很可能亦是先知在翻譯聖經時所獲的啓示，一些證據顯示先知所知有關古代教長，古代議會，教會組織，及其他要旨，大部份均是神在先知擔任此事工時向他啓示出來的。

先知在聖經工作上的成果不單只是編寫了聖經靈感版，更還蒙得（即教會蒙得）很多啓示與靈性經驗。聖經靈感版的譯本與多添的啓示皆很重要，但其中大量特別的教義啓示則至為有價值。這些啓示增加聖職、復活、前生等方面的知識和理解，同時又加深我們對耶穌、亞當、以諾、麥基洗德、亞伯拉罕、保羅、彼得、施洗約翰等人物使命的了解。缺少這些啓示，我們對聖經的記錄很難有清楚的認識。

毫無疑問，聖經對福音的復興負有一個重要的任務。

因此，本福音所啓示的數項重要教儀

聖經書譯 斯密約瑟的靈感翻譯



自

一八三零年六月，先知斯密約瑟開始了重新修訂或翻譯詹姆斯王欽定本的聖經的工作。他受了神聖的委任來做這翻譯的工作，他視之身爲先知的「召喚的一部份」，雖然絕大部份的工作在一八三三年六月時已經完成，但他一面準備印刷用的原稿，一面又繼續作出修改，直至他在一八四四年逝世爲止；如果他可以活到整本書印刷出版時，可能有更多地方已被修改¹。有部份的翻譯當他在世時經已出版。

翻譯的過程對先知來說是一個學習的經驗，在教義和聖約內的好幾個部份（和其他沒有印在教義和聖約內的啓示）都是直接因爲這項工作而接受啓示的（即教約 7:6；7:7；9:1）有關這翻譯工作的特別指示在教約：3:7；1:4；5:6；1:6；1:10；1:13；9:4；1:10；1:10；4:5；8:9 及 1:2；4:8 等各章中賜予。在無價珍珠書內的摩西書和馬太福音第二十四章（斯密約瑟譯本）其實是直接摘錄自斯密約瑟翻譯的靈感版聖經的，這篇文章的來源——聖經字典——是附在詹姆斯王欽定本裏的，而這版本的很多注腳，都是摘錄自斯密約瑟的靈感版聖經的，斯密約瑟的譯本在一定程度上，幫助保存一些在聖經中失去了的一些容易了解和寶貴的事蹟。（參看腓一 13, 14）

雖然斯密約瑟翻譯的聖經，並不是耶穌基督末世聖徒教會的正式聖經，但它提供了很多有趣味的透徹觀察，且是對聖經的解釋和了解，是一個說不出價值的帮助。對研讀經文的學生來說，它是一個非常豐滿的資源，它同時亦是對先知斯密約瑟的神聖召喚和任命的一個見證。



新舊約聖經 — 不變的福音

華士米臣艾利斯

有一些人相信舊約聖經所教導和顯示的是一些相當原始的理論

性概念和道德體系。對一些相信宗教只是一些隨着時間的過去而進化發展的組織的人來說，這可能看來是相當合邏輯的，但對那些視宗教為被啓示的理論和一套帶着絕對的真理和永恒的標準的神聖法規的人來說，這樣的對舊約聖經的估計是不合邏輯和不能被接納的。

在舊約聖經的文字中確實是有壞的例子，但它們之所以存在，乃是由於有好的人和好習俗的同時，壞的也有存在。肯定地，聖經記錄的作者無論是對好的或是壞的人和習俗的態度都是坦白的，這麼一來，這些記錄是令人沮喪的。但另一方面，它們亦增強了整部記錄的可靠性，作者們坦誠地說出了英雄和惡人，人民與君主，先知和祭司等的惡行和美德。

當有人做了邪惡的事時，作者們有時會立刻指出不跟從主的道路的壞後果，在其他的情形下，他們會在數個月或甚至數

年時間，當結果和反應都已經明顯化的時候，才把事情記錄下來。自然地，斷章取義的讀者就不會經常察覺到這些拖延了才記錄的後果了，就連從事研究工作的人有時也不知道事件的結尾是不是在較後時才有分曉的。因此，他們往往會作出錯誤的判斷。

在創世記34：25—31節中記述的利未和西緬的暴行，就是要直到遲些時，有關人等的反應才被完全顯示的一個例子；直到在創世記49章5至7節中才記載了雅各對他們的行為的一些感受，和它們的永恒後果。

當然，亦有一些例子，是作者們根本沒有再講出一些暴行和不道德的行為的後果的。不幸地，有些讀者便把他們的緘默當作他們對那件事的容忍的表示，這是一個錯誤的假設，我們是沒有理由相信主的先知會贊同或容忍任何一個人的不道德行為的，針對這些罪惡的律法早已被顯明，在十誡內更被強調，在耶穌的教訓中被再次強調，並在現代啓示中重申。

我們亦不能接受：如果一個人是君主

或是祭司的話，他們就可以逃避法律這樣的一個假設。有關摩西、大衛和很多以色列後期的君王和牧師在世時所發生的事件的記錄都否定了這種假設。實在地，當領袖犯罪的，情形是更加嚴重，就如拿單對大衛說：「……只是你行這事，叫耶和華的仇敵大得褻瀆的機會……」（撒下：12：14）。換言之，當一些領袖表現得邪惡時，有些人便以譏笑的態度來談論和看一些本身是表明了美德的律法。

無可否認，有一些在舊約聖經內很突出的人物都是犯了罪的，包括了羅得的女兒、猶大、流便、西緬、利未、參孫、亞哈斯和烏西雅等等，只有部份有關他們個人的後果是記載給我們知道，而資料通常是相當嚴肅的。我們有足夠理由相信如果有詳細的資料的話，在每一個情況下都會是這樣的。無論如何，有關於這些事情，是已經有一條律法，被「不容廢除地頒佈於天上」的了。（參看教約138：20）

從積極的一面看，其實舊約聖經內是教導了很多偉大的原則。當耶穌在世上傳道期中，祂運用、引述、並且讚揚其他人

運用那些原則。保羅也會向他的羅馬弟兄們解釋有關

例如，還記得剛為着撒都該人不熟識一項原則已經包含了所有原則的事：

經文而責備完他們的情形。(參看馬可12：24)，另外一個文士走來，假裝想知道耶穌怎樣評估摩西的律法裏的教訓，問耶穌法。

說：「誠命中那是第一要緊的呢？」

「耶穌回答說，第一要緊的，就是說，以色列阿，你要聽。主我們的神，是獨一的主。你要盡心、盡性、盡意、盡力，愛主你的神。

「愛是不加害與人的，所以愛就完全了律法。(羅馬書13：8—10)

「其次，就是說，要愛人如己。再沒有比這兩條誠命更大的了。

「那文士對耶穌說，夫子說，神是一位，實在不錯。除了他以外再沒有別的神。

「並且盡心、盡智、盡力、愛他，又愛人如己，就比一切燔祭和各樣祭祀好的多。」(馬可12：28—33)

這些偉大的愛的原則可以在舊約聖經內找到，在我們的版本的申命記6章4至5節及利未記19節18節中仍然可以找到，參看申命記10章12節；30章6節和利未記19章34節中的更進一步的說明。

保羅對他的加拉太人歸信者重覆了耶穌曾經說過的：「……總要用愛心互相服事。因為全律法都包在愛人如己這一句話之內了。」(加拉太書5：13—14)雅各稱這出自舊約聖經的原則為「至尊的律法」。

然而，今日很多人以為這些誠命是出自新約聖經的，不錯，耶穌的確是這些誠命的始創者，但這是比新約時代要早出許多的事，一會兒我們將會明白。

另一方面，舊約聖經有時會得到一些不應該是屬於它的讚賞和罪咎。讀者發覺耶穌說過。「你們聽見話說，『當愛你的

隣舍，恨你的仇敵」，只是我告訴你們，的，是你們的君王。」
要愛你們的仇敵……」（馬太 5：4 3—
4 4）。有些人就當「恨你的仇敵」是出
自舊約聖經的，其實這是不對的，它只不
過是耶穌不時公開指摘的「口頭傳言」之
一而已。

其實，在主對摩西的啓示中，我們可
以找到有關對爲仇敵做好的事的訓誡：

「若遇見你仇敵的牛，或驢，失迷了

路，總要牽回來交給他。若看見恨你的人
的驢壓臥在重駁之下，不可走開，務要和驢
主一同抬開重駁。」（出埃及記 23：4—5）

就如耶穌自己說：「我是那律法的賜
與者」，在舊約中有福音的教訓是一點也
不奇怪的，加上，很多舊約人物的生平，
都是很好的榜樣，就像以撒，雅各、葉忒
羅、約書亞、底波拉、路得、波阿斯、哈
拿、撒母耳、約拿單和拿單。

無論如何，新約中的主就是舊約中的
主（在英文版本以大楷書寫），經文本身
就是最好的明證：

「惟有我是主，除我以外沒有救主。」

「我是主你們的聖者，是創造以色列

「惟有我爲自己的緣故塗抹你的過犯，
我也不記念你的罪惡。」（以賽亞書 43：
11・15・25）

「並且我必使那欺壓你的喫自己的肉
也要以自己的血喝醉，好像喝甜酒一樣。

凡有血氣的，必都知道我主是你的救主，
是你的救贖主，是雅各的大能者。」（以
賽亞書：49：26）

在這些啓示中，不單只救贖主、救
主、君王和造物主這些稱呼是重要，就連
那代號——主，也是那麼重要，有些舊約的
讀者已經知道，但仍然有很多是未知道的：
在舊約裏以大楷串寫的主是用來代替那神
聖的名字——耶和華的。以色列人不時也
有用其他的代名，以避免提到那神聖的名
字——耶和華。一個常用的代名就是雅當
拿（Adonai），就是「我主」的意思，

另外一個代名是哈深（Ha-Shem），就
是「那名字」的意思，而在舊約聖經內亦
有很多其他的名字是被用來代替救主的，

其中一個很有趣的便是哈瓜多珠（Ha
Qadosh），巴錄虛（Baruch Hu），

意思就是「那聖者，願祂蒙祝福。」在基督教時期應用的另外一個名字是米華美 (M eimra)，即「訊息」或是「言語」的意思，因此，當約翰寫他的福音記錄時，他以亞蘭語言開始：「太初有道，道與神同在……」

有些人以學術觀點分辨出耶穌說「就有了我」(約翰 8:58；參看出埃及 3:14—15) 的「有了我」(I am) 在希伯來文的文法上是相等於「有了他」(He is) 的意思的，也就是與耶和華有關連。那末，耶和華的肉身就是耶穌，但只有那些獲得聖靈作的見證的人才會有真正的保證，因為就是如保羅說：「……若不是被聖靈感動的，也沒有能說耶穌是主的。」

(哥前 12:3)

我們一旦有了這個見證，我們就可以領略到在每一個福音期都存在的愛的福音，我們應該本着愛——我們對神的愛和我們之間的愛——來仔細思考新舊約聖經內的教訓。

正如耶穌說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛。我怎樣愛你們，

你們也要怎樣相愛。」(約翰 13:34。參看耶利米書 31:3；約一 4:7, 19；何西阿書 11:1；詩篇 18:1—2, 97:10；申命記 11:1；約翰 14:15)

保羅為以弗所的聖徒的祈禱，亦可以說是為我們而答覆的：

「因此，我在父面前屈膝。」「使基督同你們的信，住在你們的心裏，叫你們的愛心，有根有基。」「能以和衆聖徒一同明白基督的愛，是何等長闊高深，」

「並知道這愛是過於人所能測度的，便叫神一切所充滿的，充滿了你們。」
(以弗所 3:14, 17—19)

Possible Display Quotations :

「我們應該本着愛——我們對神的愛和我們之間的愛，來仔細思考新舊約聖經的教訓。」

「基督的光和福音之美，在舊約和新約中同樣強烈地照耀着。」

「基督——舊約中的公義和憐憫人之主，在平凡的麥田上把同樣的律法教導給祂謙卑的門徒。」



加納的新教友在海灘接受洗禮。

尼日利亞和加納

在使者來到前發生的一個奇蹟

多 年來，信件不斷來到鹽湖城的教會總部——以簡潔的文字要求

部的特別代表，從那時開始，超過一千七百名歸信者接受了洗禮。

「神聖的書籍」和有關教會的資料。

郵戳是來自什麼地方的呢？是西非的尼日利亞和加納，那麼，誰是這些信的作者呢？他們就是一些謙卑和希望找尋真理的非洲基督徒，他們對教會的認識很少，他們只知道他們要認識更多，由於文籍會被寄到小鎮或鄉村裏的人和組織裏，這些黑種的非洲人都祈求有一天，福音能從傳教士口中傳到他們那裏去。

在一九七八年十一月，那日終於來臨，在那天，墨比長老和姊妹；加諾長老和姊妹被派往尼日利亞和加納作國際傳道

墨比瑪琪姊妹（墨比長老的妻子）說：「主已經把那人民準備好，他們是一些誠懇、靈性的人。」墨比夫婦和加諾夫婦都不認為是由於他們的工作，所以才有多人歸信的，他們在那些歸信者的生命當中清楚地看見主的手親自在作工。

故事至少在十八年前開始。

就在那時，加諾長老所謂的「奇異的現象」開始在西非發生。非洲人——在那些曾在美國留學的非洲人身上知道有關教會的事情，他們也會看過一些傳教士的小冊子。沒有人知道在五十年代這些小冊子

是怎样到非洲去的——但後果委實是不平凡。很多讀了小冊子的人都辨認出真理，接著——互相沒有聯絡過，亦不知道其他人的行動——數個黑人組織，在尼日利亞和加納，依照著教會的模範開始了他們自己的宗教組織；然而，簽證問題令教會無法派代表往那裏正式設立教會。

那些組織自建小型的聚會所，並且定期舉行聚會，從他們接到的教會文籍中，他們盡量模仿教會的組織、教義、詩歌和名銜，間中他們也會有機會與訪問非洲的教友接觸。

非洲人甚至由其他教派轉而加入我們的教會。有一個人，在一次激烈的靈性經驗後，「被聖靈驅使，在街上傳播他在摩門經和小冊子中得到的訊息。」儘管一些迫害臨到他們身上，並且有時被稱為「反基督的組織」，「傳教士們」都沒有畏懼。

一個人報告說：「我們堅持我們的說話，並且在那日贏得四十個人的讚許，連在場的回教徒也羨慕不已。」那些「傳教士」和他們的四十個歸信者，聚集在一起，學習教會的教義，後來他們又「添了四十七名教友」。

在獨立的組織，並且在沒有授權下，以教會的名義把自己組織起來的組織裏，這些事情屢有發生：在尼日利亞和加納的

組織，在不知對方的活動的情況下——在他們的國家中以耶穌基督末世聖徒教會的名義註冊。

在鹽湖城的教會領袖開始覺察到這些非洲人的熱忱。他們經常收到像這樣的來信：

「請求你，我已被告知這偉大的復興教會已被我們的偉大先知斯密約瑟領導建立，而我很渴望能藉著書本，知道更多有關教會的事，我曾聽過有關摩門經的事，包含被啓示的美好訊息，它是在克謨拉山交給斯密約瑟的，如果你能把一本摩門經寄給我，使我能閱讀更多主所賜給的言語的話，我將會非常快樂……」

「事實上我希望成為一個純正的末世聖徒，所以我知道更多有關末世聖徒的事，在加納的長老和牧師告訴我們的少女知識中，已經令我見到了光明。」

「當我們在教會聚會中唱出像「聖徒齊來」和「萬王之王請來」等聖詩時，我必定感覺得很高興，實在地，我真希望能與你們一起，分享你們在基督中享受到的快樂。」那封信是拜達伊曼奴，在他還在唸六年級的時候寫的。

另外一個寫道：「我們是神的兒子，膚色不會使我們對天父和基督的服務有所差別，神的靈召喚我們忠於這教會，沒有任何事情會使我們與教會隔絕的。」



尼日利亞俄布分會的三位婦女會成員。

這封信的作者——奧賓拿安東尼——後來成為第一個接受洗禮和被召喚為分會會長的西非黑人，但在這發生以前，簽證的難題首先要被解決，而畢亞化戰爭則令情況更加複雜。

在一九七八年八月，楊百翰大學的加諾長老和比文瑪利爾被教會派作一個審察旅行，以觀察在尼日利亞和加納的小組。他們回來，帶著教會進步的推薦書。幾個月之內，加諾長老和他的太太珍娜芙便與墨比夫婦一同被召喚為往西非的特別代表。

他們立刻便認出那些是已經認識教會



尼日利亞俄布分會的會長團：
奧賓拿安東尼會長（中）；兩位副會長
(他的兄弟)：奧賓拿法蘭斯（左）及
奧賓拿雷蒙（右）。

的人，他們受到那些已經認識教會和尚未認識教會的人同樣熱烈和親切的接待，他們可以公開地與他們討論福音，而且很多時是以英語討論的。

「我們很欣賞他們尊敬傳教士的傳統。」加諾姊妹說。

墨比長老告訴我們，他如何與非洲的慕道者打招呼：

「我們會把來自甘賓塞會長的問候帶給他們，並且告訴他們，除了救贖和永生外，我們沒有別的東西可以帶給他們，我們並沒有以美妙的語言應許他們任何其他的東西。」

「我們說：我們知道世界上是充滿着各種膚色的人種、各種的背景，而我們在他們中間時，並沒有想着自己是白人，我們全都是神的兒女，並且天父都很愛我們。」

那些對教會已有少許認識的人都很謙卑，並且當他們更充份地學到教會的儀式和教義時，他們都很願意放棄他們的十字架和捐獻碟，他們都犧牲了金錢和時間。

在多處地方，當代表為他們施洗時，教友們便提供已經由非洲人建成的聚會

所。墨比長老在一篇早期的報告中形容了
在加納的塞康第的建築情況：

「一間有灰泥牆壁、錫造的屋頂和水

泥地、一個舊鋼琴、一些木椅子和各種教
會的圖畫的聚會所將會被保存。有趣的是
在聚會所外掛著一個經已風化了的招牌，
上面寫著『耶穌基督末世聖徒教會。建立
於一八三〇年』」那招牌和房子後來已被

粉飾過，非常悅目了！

在尼日利亞的伊覺以奧村，教會在一
所寫著耶穌基督末世聖徒教會（聯合組織）
的招牌的房子裏聚會，房子大約容納二百
五十人，分會成立的那一天，共有二百一
十八人參加聖餐聚會，墨比長老說：「建
造和擁有那聚會所的人們現在已經是很堅

定的教友了。」

有些這樣的房子在數個月前早已不敷
應用，一大羣會衆在他們的聚會所外舉
行戶外聚會。

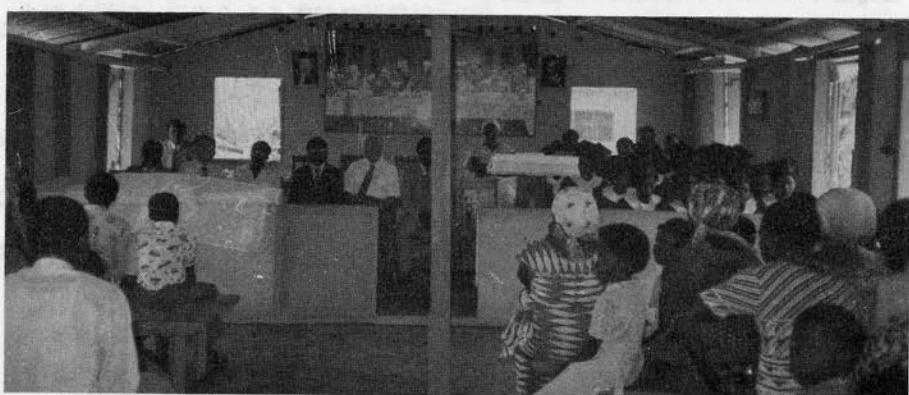
墨比夫婦和加諾夫婦沒有時間與所有
用教會名義聚會的會衆見面，有一次，他
們與「母」教會的教友見面，但却沒有機
會與那十五個分支會教友見面，這些工作
唯有留待接著的代表去做了。

加諾姊妹解釋這些人民如何以良好的

信心去嘗試在代表來以前建立教會：

「這些會衆所做的就是用了教會的名
字，他們大多數都知道一些教會的教義，
但他對教會的儀式則一無所知。因此他們
只是把基督新教的傳統儀式轉而在教會內
應用舉行。

「他們有捐献碟、節日的歡呼、唱



加納塞康第分會的聖餐聚會

歌、跳舞和打鼓等，對他們來說，無疑這已經是很令人滿意了，在我們來說，如果我們只是走進去，然後說『你不能這樣做』是不足夠的，我們必須要告訴他們，什麼是他們可以做的，和教會的聚會是怎樣的，而這樣做是需要時間的，他們不單只需要學習很多新的事物，他們還得把很多舊的事物廢除。」

加諾長老解釋說：「雖然很多儀式在教會聚會中是很少會實行的，但其中很多都是與教會的教義沒有抵觸的，就好像，他們其中的一個習慣，就是當你與他們講話，而你又說了一些他們特別同意的說話時，他們就會立刻說『阿們！』。」

代表們在加納的海岸發現的一所會堂，包括了一個像真人般大小的天使摩羅

乃的雕像，「很明顯是被當地的雕刻家照着平裝摩門經封面上的摩羅乃圖片雕塑而成的，那像中的摩羅乃也是站在一個球上，喇叭對著咀唇。」加諾長老說，在講壇上系上了一本黑色的聖經和一本平裝的摩門經，掛著的還有斯密約瑟的畫像和鹽湖城大會堂唱詩班的照片。

有一次，代表們隨著靈感，便乘一輛計程車往尼日利亞的奧維里城以外三十公里半的一個鄉村，找尋一個聽說是對教會有興趣的人，依著一個土著的指示，他們直接駛車到「一間小屋，屋前橫掛著一面招牌，上面寫著『末世聖徒尼日利亞傳道部』」加諾長老說：「我知道我們已經找到了。」那「傳道部」的始創人後來接受了洗禮加入教會。



尼日利亞俄布分會的一小羣教友

那些加入了教會的人都放棄了他們先前設立的教會的楷模，以前的「牧師」和「使徒」現在已經成為了地區和分會的會長，幾個從前稱為「女先知」的女人，已經成為婦女會會長了。

雖然這些非洲的聖徒，可能會說英語和穿着西方的服裝，但他們並不是西化了的人，他們絕大多數人的生活都比西方的民族來得簡單，但他們為著他們的潔淨、整齊的打扮和親切的態度而引以自豪。

雖然，在非洲，很多新式的公路正被興建，但其他的道路通常都是很糟的，路程遙遠，而駕駛通常都是困難和危險的，有時，找尋氣油也是一個問題。

交通系統的差劣拖慢了教會事工的進展；電話服務往往是不足或是完全缺乏；電報服務是不可靠；從一州寄信往另外一州可能需要幾個星期的時間。

這些情況實在是一項考驗，但代表和教友們盡量令到它不會成為一種障礙，而加納和尼日利亞人的友善態度補償了其他

的困難，代表們向甘賓塞會長報告說：「我們從未到過任何一個地方像在這裏一樣，是那麼容易與一個陌生人討論福音的；——機會盡在眼前，我們不需要在每戶門前敲門，就連在街上走著，很忙的人們也會停下來與你講話，只要把小冊子準備好就夠了。建築工人長時間都帶著小冊子，如果你遲來了一小時，你通常會見到他們在閱讀。（參看 ENSIGN, MAY 1979 106頁）

來自鹽湖城的教會領袖曾經探訪過尼日利亞和加納的新教友。在一九七九年二月，傅士德雅各長老探訪他們，白朗懷德總主教在一九七九年四月到訪，並決定新教友的俗世需要，覺士約翰——來自英國的地區代表——探訪加納。

雖然在西非的聖徒們距離教會總部足有半個地球那麼遠，而且只是剛剛開始參與像婦女會等的教會計劃，但他們的信心是堅強的。對他們來說，到現在才得到實現的多年來的盼望就是他們信心的基礎。

實踐

七十員第一定額組
宣魯伯長老



顯著地在甘賓塞會長的案頭展示很著的是一句讀來很簡單的口號：「實踐」。對這被靈所啟發的領袖來說，他個人的意思只是佔次要的地位，做每一件事都是為了成就主的意思，做事的榜樣已被傳為佳話，並且已經為我們建立了一個值得跟從的榜樣。

在第二次世界大戰時期，當我還是駐守在懷俄明州的一個空軍基地時，在我們分會的聖餐聚會中宣佈，下一個星期的分會教友大會中，很有可能傳道部會長會帶一位來自鹽湖城的領袖來探訪我們，在那個星期日早上，當我們出席分會的教友大會時，我們被介紹認識的到訪領袖是我們從來也未曾見過的——甘賓塞長老，他是十二使徒議會中最新的一位成員，來探

訪我們就是他上任後的第一份被指派的事工。他的態度和悅，見證堅強，但他對如此高級的一個召喚會臨到一個像他這樣的人身上表示關注；然後，以重新的信心，他有力的說：「弟兄姊妹，我不肯定為什麼主會召喚我，但我的確有一種才可以貢獻。我的父親曾教導我如何去工作；如果主需要用到一個作工的人的話，我隨時都在候命。」不錯，主需要用到一個作工的人！事實上，祂需要一個克苦的工人，那人更可能要準備在一個極重要的時刻，接受一項樞機的責任。

現在就是那個時刻，而一個懂得怎樣去工作的先知正在帶領我們的道路，有一點是可以肯定的——這末世的事工需要數以萬計的我們去配合先知闊大的步伐。

一個單獨行走的先知所做的還不過是 實踐！

原地踏步而已。每一個福音期都迫切地需要勤奮和夠資格的門徒，而甘賓塞會長正召喚在地面上有教會歷史以來一支最龐大的，由勤奮作工的人組成的隊伍。

我們為配合先知的闊大步伐而作準備時，讓我們以思考這三項目標作為我們準備的第一步：

首先，我們需對教義更為熟識；其次，必須更願意去「實踐」；第三，應當時刻準備好接受聖靈的恩賜。

一個偉大的教師曾這樣說過：「那些能閱讀而不讀的人比起那些不能讀的人並沒有什麼優勝。」生在今日的啓導和現代化的科技裏，對福音知識的文盲幾乎可以說是不能饒恕的，尤其是對於我們這些曾在洗禮的水中立約，並在每一個星期，領受聖餐時，都重申那聖約的人。

至於第二點——有關願意——每次當我與世界各地的傳教士見面時，我都感到很激動。在生命的全盛時期把學業或技術訓練擱置兩年，離開家庭、朋友和放棄個人志趣而接受來自先知的召喚是不是很方便呢？容易辦到？絕不。心靈會得到滿足？正是。而當你相信一件事情時，只管

我想在這裏暫時停下來，與你分享我在一兩個星期前在南太平洋參加一個集會時所寫下的一些筆記。我們絕不可以用輕率的態度對看來自先知的忠告。奴加路

化東加支聯會聽從了先知的忠告，在各分支會組織唱詩班，並且邀請他們的鄰居參加這些詩歌班，就在上個月，這個支聯會的

詩歌班節就使我和宣姊妹驚歎不已。每一個單位都有參加，其中，一個細小的分會竟派出一隊幾乎有全個分會的教友的總人數那麼多的詩歌班來參加，在每隊合唱團

中，非教友的人數都佔了一個相當大的數目，最少有一隊合唱團中佔了三分之一是慕道者，所有詩班中都有新洗禮的教友在他們當中歌唱，他們差不多全都是由於參與詩歌班而導致接受洗禮的，他們全都穿著雪白的衣服；他們都經過了良好的訓練。那是一個特別的，使人靈性上振奮的晚上，那是一個傑出的例子，說明藉著聽從先知的指示，祝福是會降臨的。你的支會或分會內有詩歌班嗎？你有邀請非教友和你一起參加嗎？讓我們來「實踐」！

然後這小小的念頭——你知道，在這教會內我們有超過七千個支會和分會，試

想如果每一個支分會在下一年裏設法把一個家庭帶進教會——用十二個月的時間去做，我們可以邀請一個男人和他的太太，而很可能他們會有兩、三個兒女，如果這個五人家庭會接受邀請與我們一起唱歌，又如果他們會歸信的話，我們便要將五乘以七千，你知道我們將會在其他所有我們在做的事上加上三萬五千個新的歸信者，那將會是非常重要！而這將會是來自實踐先知要求我們做的事的酬報。

那些成為了繼承天父所有一切的候選人，必須在早年時學習到家庭教導工作，比任何一個電視節目或其他的世俗興趣來得重要，當那微細的聲音催促我們時，讓我們實踐，並且「立即實踐」！

靈性上的敏銳的觸覺是一種恩賜，無條件地賜給那些願意盡他們的努力，並且有服務的意願和堅毅的精神去踏第一步——就算這一步對他個人來說不是那麼輕易辦到——的人。當我們的生活複雜起來時，就是在阻礙我們的屬靈的恩賜。

救主所教導的是那麼簡單和美妙，但所謂現代文明已把那麼多障礙帶進我們的生命，今日的社會環境似乎在要求我們的生活方式變成世故老練，而這種生活方式

經常都是與我們那些更重要的永恆目標不相配合的。

當我在那天與宣姊妹走過紐西蘭的奧克蘭的皇后下街時，來到一處距離碼頭不遠的地方，在那裏我們稍稍停下來，我告訴她當我第一次傳道時在那一處發生過的一件事。

我腦海中仍然可以看見一對年紀老邁的毛利族夫婦，與其他成千上萬的人一起站在路邊向那些正在操往運輸船，然後上戰場的毛里族軍旅招手道別。

當一個年青士兵咧着嘴向着他們的方向匆匆一看時，那對年老的夫婦就緊張起來，由他們的毛利語對話，我得知這是他們要上戰場的曾孫。

他所參與的戰爭會是以能夠一次屠殺數以萬計的人來作戰的原子戰爭——不像在一八零零年代，那年老的毛利族人，曾經以一個青年的族中戰士的身份參加過的毛利族戰爭。

很快，那孩子已經離開了視程範圍內，而就是在那時老人轉過身來對他的妻子說（也許是帶著譏諷的成份）：「Katahi Kua Pakeha Tatou」，意思是「我們現在就是這樣開化了。」

什麼是文明？什麼是進步？究竟什麼是不重要？什麼才是重要？經文教導我們：「神的道不是人的道」，沒有比這話更正確的了。

根據神已啓示的話語，對我們的世界來說，正該只有一個簡單而全面的目的，而那就是使所有來到這個世界暫住過的人，都達成不死和永生。

一如我們所知，藉著救主的贖罪犧牲，不死已被達成了一部份，每個人，不管他的種族、膚色、信仰和表現是怎樣，都會在墳墓以外繼續生存，並且自這無條件而神聖的恩賜中獲益。

如果一個人想更進一步去得到永生或超昇的話，他個人就得遵行基督的教訓和聖職原則，與不死不同的就是，為著要達成這全永恆的最終目標，每一個人都需要深信那些需要學習的戒律和轉而活在一個需要力行的生活方式中。

最令人感動的就是普遍的誠實的人的心內，對福音真理的接納，救主的影響範圍遍及每一個人，就是在今日祂的教會內也是一樣，我認識一個波士頓的銀行家，他在下星期一又將會趕回家參加家庭晚會（他在每個星期一都這樣做），他就是跟一

個我認識的好兄弟一樣，他在秘魯山區擁有一個小農莊；我認識一個住在東加的維亞維歐島上的年青父親，他總是忠信地駛著他那有舷外裝置的獨木舟作家庭教導探訪的用途；但他的信心與我在倫敦認識的那位熱愛事工，忠信地做他的家庭教導工作的商業界高層人士並沒有分別——他們兩人都願意「實踐」。

那毛利族的曾祖父，實在是有權質問那強加在他們身上的所謂文明的真正價值。我們這火箭時代的原子動力和其他的原子產品，只要是適當地運用的話，都能對我們有所幫助。

如果先進的技術和原子儀器，能為我們提供更多時間去教導人類有關神的永恆原則的話，那麼，我們便是被大大地祝福。但如果它只令我們走向其他不正直的方向，拖長了我們的步伐的話，那麼，那敵對者撤但又會贏取一個回合了。

願我們能被祝福，使我們藉著跟隨我們的主的生活方式和祂在地上活著的先知的榜樣而去「實踐」時，我們能感動他人的心靈和被高舉，這就是我所祈求的，奉主耶穌基督的名，阿們。

開啓密克羅尼西亞和 巴西傳道部

總會會長團宣佈，在巴西和密克羅尼西亞羣島成立傳道部，總部分別設在庫里的巴和關島。

這些新的傳道部將於七月一日啓用，屆時本教會的傳道部數目將增至一百八十九個。

新的巴西傳道部將由高利德狄生主理，密克羅尼西亞傳道部則由盧斯法倫帶領。

巴西庫里的巴傳道部包括了巴西南聖保羅和阿里格勒港傳道部的一部份及巴拉那州和聖大加塔連那州，並包括當芝拿斯和庫里的巴支聯會所屬地區，還有福里安諾普里斯地區也是這傳道部的一部份，它的人口包括了一千三百八十萬位非教友和七千二百名教友。

巴西阿里格勒港傳道部現在只包括里奧格蘭德杜索州，它的州界包括了阿里格勒港和諾福漢培哥支聯會所屬地區與比洛達、聖波加、山達馬利亞和巴素芬都等區域。它擁有六百四十萬非教友和六千九百名教友。

新的巴西南聖保羅傳道部所包括的地區約有聖保羅市的三分之一和聖保羅州的

南部，包括了聖多斯、南聖保羅、西聖保羅和聖多瑪利奧支聯會，在那裏共有八百萬非教友和九千二百七十五名教友。

巴西是在一九二六年被奉獻作教導福音的地區，那是在第一個末世聖徒家庭抵達後兩年；來自德國的立包羅拔圖家庭，是移民也是歸信者，他們幫助建立教會，但在第二次世界大戰以前，發展仍然緩慢；首間支聯會在一九六六年成立，而教友人數便開始迅速增加。新的庫里的巴傳道部是第六間在巴西設立的傳道部，那裏已經有十九間支聯會。並且很快便會成立其他的支聯會。

密克羅尼西亞關島傳道部是由部分的夏威夷檀香山傳道部和斐濟蘇華傳道部所組成，它包括了北馬利安納羣島、帛硫羣島、密克羅尼西亞合衆國、馬紹爾羣島和包括了吉爾伯特羣島的新國家——幾利貝第。（吉爾伯特羣島原是屬於班濟傳道部的，其他的島嶼則本屬於夏威夷傳道部。）

新的傳道部將包括密克羅尼西亞關島地區，而人口則會是二十八萬八千八百零五十七人。仍舊留在檀香山傳道部的有夏

威夷羣島、中途島、莊士敦島和威克島，這些島嶼的人口共有七十六萬九千九百一十三人。

第二次世界大戰期間，軍人在關島建立教會；一九五七年一月，首批全職傳教士來到那裏，由於島嶼上的人口少，那裏

只有大概六百五十名教友，然而，這數字代表著很多在偏僻地方的小分會，在那裏，教會正建立據點。

夏威夷檀香山傳道部的教友人數是二萬九千三百四十六人。

巴西現時擁有六個傳道部和十八個支聯會



新的密克羅尼西亞關島傳道部包括了連綿千里的海洋和無數的小島。

東京及西雅圖聖殿奉獻日期

總會會長團已宣佈了東京和西雅圖聖殿的奉獻日期及東京聖殿會長的人選。

換言之，本教會在一百五十週年紀念的年度中，應用中的聖殿將增至十九間，建造中的聖殿有兩間；正在計劃中的聖殿則有七間。

東京聖殿的開放的日期將是由九月十六日至十月十八日；奉獻儀式將在十月二十七日舉行，十月二十八至二十九日將舉行特別聚會。總會會長團在宣佈奉獻之同時，亦說安德生丹尼信會長和他的妻子——占碧姬——已分別蒙召喚為聖殿會長和聖殿女職總管，副會長將在稍後召喚。

西雅圖聖殿的迎賓會將在十月七日至十一月八日舉行，十一月十七日將舉行奉獻儀式，十一月十八至二十一日將有重覆的聚會舉行。西雅圖聖殿的會長基阿瑟，副會長康加及伊令安東尼都是在一九七八年接受召喚的。

東京聖殿將是本教會的第十八間聖殿。已定九月十五日為特別嘉賓迎賓會，而為教友及非教友而設的開放日將由翌日起至十月十八日止（星期日除外）。

首次的奉獻儀式將於十月二十七日下午

三時，在一項非公開的奠基儀式後舉行，其他為聖殿推薦書持有人而設的聚會將在十月二十八日至二十九日早上九時三十分、下午一時三十分及四時三十分舉行，這些聚會將在可容納更多人的東京支聯會中心舉行。

聖殿教儀可在十一月四日起在內執行，這日期距離動工日期——一九七八年四月——約為兩年半。

東京聖殿的新任會長安德生丹尼信是北遠東傳道部的前任會長，他現時是楊伯翰大學的助理教授和職業顧問，同時他亦是楊伯翰大學第一支聯會的教長。他曾擔任夏威夷聖殿的顧問，亦曾是阿胡島支聯會中的教會大學第三支會和加州合桃溪市支聯會的Concord 支會主教。

他曾是夏威夷楊百翰大學的外國留學生顧問達七年之久，他亦曾在猶他州和加州的中學任教。

安德生姊妹曾任兒童會、女青年、主日學和婦女會職員和教師，亦曾是夏威夷聖殿的導遊；她是奧林中學的榮譽英文課程的教師，也是青年和婦女團體的客串講師。

香港地區大會暨 文化藝術之夜

本年度香港地區大會暨文化藝術之夜，在香港支聯會未劃分之前，經已着手籌備，迄劃分之日（五月29日）早已籌備就緒；故一切事項，均照原定計劃進行，絕未因劃分兩個支聯會而分別舉辦，也未因劃分事工而影響教友們工作的情緒，爰將此次大會情況及文化藝術之夜熱鬧場面畧述如下：

照以往慣例，文化藝術之夜，必在地區大會前夕舉行；今年領導人認為時間過於急促，故將文化藝術之夜改早一星期——即在六月七日舉行；地區大會，則於六月十四日與文化藝術之夜一樣，兩者均與香港區會聯合假座九龍何文田石鼓街十一號香港支聯會中心舉行。大會遵照總會當局指示——聖職，各主管領導，各輔導組織領袖，各部門執行秘書及書記，來年度工



觀眾一角

作綱要，均在大會中獲得各直轄單位的直接指導與訓練。

是次大會由下午二時至六時舉行，出席者除區域行政主管狄雅各長老及十二使徒地區代表博禮信長老外，尚有兩個支聯會會長團，及祝福教長，香港區會會長團，及各高級諮詢議員暨各單位組織領導等共四百餘人；大會後，分別十二個單位由專人負責帶領接受訓導學習：（一）主教團及高級諮詢議員班由前香港支聯會會長伍吉慶領導，指示職責與分配工作綱領。其中另有（A）傳道工作「由支聯會傳道部會長寧靜負責。（B）「以靈教導」講解，由高級諮詢議員溫亮負責。（C）「教育」由總會教育機構香港分部主管尹根亮負責。（D）「亞倫聖職」由高級諮詢議員張迺強負責。（下列其他單位由各該單位會長或負責人帶領）。（二）「麥基洗德聖職」由前香港支聯會第一副會長黃松熙帶領。（三）「執行秘書」由溫德中帶領；（四）「書



時裝表演之一



時裝表演之二

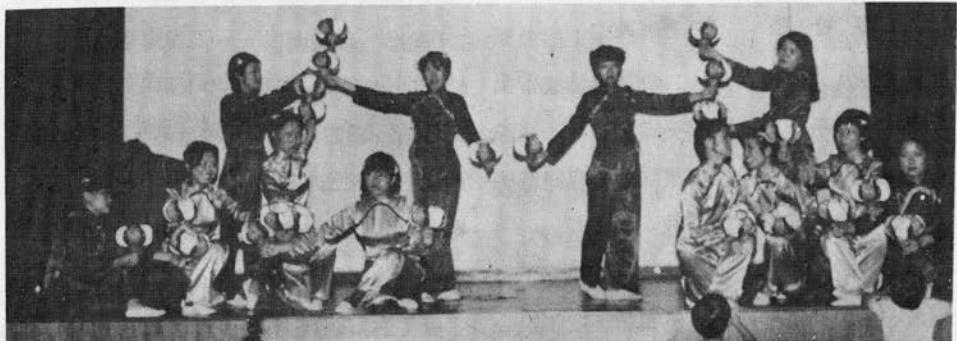


舞蹈表演

記」由凌權帶領；（五）「婦女會」由鍾鄭雅嵐負責。（六）「主日學」由梁鏡全帶領；（七）「兒童會」由李惠蓮帶領；（八）女青年由黎美莉帶領。（九）男青年由梁興業帶領。（十）活動委員會由蔡超羣（高級諮詢）帶領。（十一）「單身成人」由步偉立帶領。（十二）「公共關係」由許統正（高級諮詢）帶領。各單位分別研討學習，直至下午六時完畢。會後各有關領袖，舉行評值會議，以公正嚴謹態度，作一善意的批評，分別改善缺點「推進優良」的學習，俾作未來之借鏡；綜合來說，此次大會，對改進教會中各單位的領

導與教育，得到莫大的裨益。

至於六月七日舉行之文化藝術之夜，於是晚七時卅分起，在支中心文化廳隆重舉行；是次表演與往年一樣與香港區會聯合，分別表演各項文藝節目，觀眾非常踴躍，未至七時，經已全場滿座。計是晚表演節目：香港區會表演笑劇：「武林大會串」，香港支聯會婦女會表演「燈舞」，第二支會的演出：有李灑珊姊妹的中國民歌獨唱「牧羊姑娘」，盧漢聲兄弟西方民歌獨唱「梨渦淺笑」，還有婦女會姊妹自己裁剪縫製的時裝表演，由孩童至成年的衣服，都別具風格，穿起來，令人有美妙大方，眼



蓮燈舞

目一新的感受！第三支會譚嘉惠演唱流行歌曲「京華春夢」另有一個趣劇「陸小鳳」逗人歡笑，博得不少觀眾贊許！還有第四支會演唱「黃梅調」，第六、第七支會的小提琴及鋼琴分別獨奏，均令人有獨特好感！此次各支分會的演出，多為該支分會具有演劇或歌唱水準的一流人材，舞蹈及戲

劇演來都特別風趣，維肖維妙；歌唱者，聲音美妙，節拍適宜，均能博得觀眾熱烈的掌聲！總之，這次表演，令人深感教會青少年在戲劇，舞蹈、音樂、歌唱等各方面藝術才華，都具有特別潛力，將來必有無可限量的發展！是歡快氣氛，直至九時卅分始告結束。

永恆婚姻的見證



聖 殿結婚，永恒婚約，這是多麼美好而令人羨慕的名詞！忠信而虔誠的弟兄姊妹們，接受了福音的薰陶，日子久了，對聖殿結婚，訂立永恒婚約的重要性，也加深的瞭解了！故近幾年來，春秋兩季都有教友聯袂赴聖殿訂立永恒婚約或接受印證。今年七月份本刊新聞版曾報導香港教友前往猶他州普羅伏聖殿結婚消息，並刊有戴振才弟兄及黃醒羣姊妹新婚照片及見證文字，供讀者欣賞，惟尚有邱世榮弟兄及李綺玲姊妹，亦是當時在普羅伏聖殿結婚訂立永恒婚約的一對夫婦，他們的新婚照片與見證遲延寄出，趕不及同時刊登，現在補刊如下，請讀者原諒！

邱世榮 李綺玲

一九八〇年三月廿二日747航機帶我們橫過太平洋上空抵達美國三藩市，隨即於翌晨九時許轉乘內陸機到達久已聞名的我們教會總部——鹽湖城。

結婚前一天，鹽湖城及普羅伏都下着大雪，地上積雪數吋，使我們不能不擔心

結婚那日會天氣惡劣，使人掃興！但令人猜也猜不着的是三月廿六日的天氣轉變為萬里無雲，天朗氣清，甚至有人說他從未見過這般清晰的猶他谷，一切景物盡入眼簾。神的祝福令我們增添興奮之情，渴望了多年的祝福今天終在普羅伏聖殿內臨到

我們身上。我們接受了個人的恩道門後，婚禮由一個聖職持有人用國語來主持，是一個簡單而又令我們畢生難忘的經驗。這不但是一個將我們永恆地聯繫在一起的日子，也是我們彼此立約，作出承諾及與神訂立更高聖約的日子，再沒有另一種經驗可使我們那麼強烈地感受到存在於我們中間及我們與神之間的大愛。

四月五日，我們有機會，出席總會教友大會，目睹我們敬愛的先知，再加上聽到那美好的講道，令我們見證再次被加強，無疑地這是一次不可多得的靈性經驗。婚後，我們逗留超過一個月的時間遍遊美國西岸諸州，最令人難以忘懷的地方就是聖徒西遷後第一座被奉獻的聖殿所在地——聖喬治；我們想起舒朗卓會長騎着馬走過的路，想起他的講道，不勝感慨！那

裏確是一處憇靜及安寧的小鎮。夜裏，那座雪白的聖殿，雖未有美麗的燈飾照耀，依然是白得發光。

整個旅程中我們得到神很大的祝福，沿途受到很多好友及教友的照顧及關懷，令我們感激不盡！這次能到聖殿接受教導，是最大的祝福。故在此行中，去聖殿替死者工作及重溫聖約成為最主要的活動，這些美好的經驗是非環遊世界及遍歷名山大川所能比擬的。

兄弟姊妹們，神說過沒有人能獨得高陞除非他曾接受永恆婚約，但這是需要我們犧牲及準備的，沒有任何東西是可以不勞而獲，更何況是這偉大的祝福。神的事工是不會挫敗的，今日就是我們準備迎見神的日子！



邱世榮、李綺玲訂立永恆婚約留影

